

G68G
S.559



STAATSKOERANT
VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
GOVERNMENT GAZETTE



REGULASIEKOERANT No. 3727

PRYS 40c PRICE

REGULATION GAZETTE No. 3727

Plus AVB/GST

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

BUITELANDS 50c ABROAD

Registered at the Post Office as a Newspaper

POSVRY • POST FREE

Vol. 230

PRETORIA, 3 AUGUSTUS 1984
AUGUST

No. 9346

PROKLAMASIE

van die

Staatspresident van die Republiek van Suid-Afrika

No. R. 127, 1984

BEMARKINGSWET, 1968 (WET 59 VAN 1968)

SAGTEVRUGTESKEMA.—WYSIGING

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 14 (1) (a), soos toegepas by artikel 15 (3), van die Bemakingswet, 1968 (Wet 59 van 1968)—

- (a) publiseer ek hierby die wysiging in die Bylae uiteengesit, van die Sagtevrugteskema gepubliseer by Proklamasie R. 220, 1979, soos gewysig, wat kragtens genoemde Wet deur die Minister van Landbou aange neem en deur hom vir goedkeuring aanbeveel is; en
- (b) verklaar ek hierby dat genoemde wysiging op die datum van publikasie hiervan in werking tree.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Drie-en-twintigste dag van Julie Eenduisend Negehoenderd Vier-en-tagtig.

M. VILJOEN, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

J. J. G. WENTZEL.

BYLAE

Die Sagtevrugteskema gepubliseer by Proklamasie R. 220, 1979, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur subartikel (6) van artikel 45 deur die volgende subartikel te vervang:

“(6) Die netto opbrengs van 'n poel wat kragtens subartikel (5) bereken is, moet behoudens die bepalings van subartikels (7) en (8), verdeel word tussen die produsente wie se sagtevrugte aan daardie poel toegewys is, in verhouding tot die onderskeie hoeveelhede sagtevrugte wat ten behoeve van die deelnemende produsente vir die rekening van daardie poel aangeneem is: Met dien verstande dat bedoelde hoeveelhede bereken moet word volgens die ontvangsbewyse deur die Raad kragtens subartikel (2) (a) uitgereik en die toewysigings deur die Raad kragtens subartikel (2) (b) gemaak, aangesuiwer deur die regstelling van klaarblyklike foute wat aan die lig kom voor of op die 31ste dag van Julie in die boekjaar waarin die betrokke poel bestuur is, of sodanige later datum as wat die Raad onder spesiale omstandighede mag bepaal, maar wat nie later as 30 September van dieselfde boekjaar is nie.”.

PROCLAMATION

by the

State President of the Republic of South Africa

No. R. 127, 1984

MARKETING ACT, 1968 (ACT 59 OF 1968)

DECIDUOUS FRUIT SCHEME.—AMENDMENT

Under the powers vested in me by section 14 (1) (a), as applied by section 15 (3), of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968)—

- (a) I hereby publish the amendment set out in the Schedule, of the Deciduous Fruit Scheme published by Proclamation R. 220, 1979, as amended, which has been accepted and recommended for approval by the Minister of Agriculture under the said Act; and
- (b) I hereby declare that the said amendment shall come into operation on the date of publication hereof.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria this Twenty-third day of July, One thousand Nine hundred and Eighty-four.

M. VILJOEN, State President.

By Order of the State President-in-Council:

J. J. G. WENTZEL.

SCHEDULE

The Deciduous Fruit Scheme published by Proclamation R. 220, 1979, as amended, is hereby further amended by the substitution for subsection (6) of section 45 of the following subsection:

“(6) The net proceeds of a pool calculated in terms of subsection (5) shall subject to the provisions of subsections (7) and (8), be divided amongst the producers whose deciduous fruit was assigned to that pool, in proportion to the respective quantities of deciduous fruit accepted for the account of that pool on behalf of the participating producers: Provided that the said quantities shall be calculated in accordance with the receipt vouchers issued by the Board under subsection (2) (a) and the assignments made by the Board under subsection (2) (b), adjusted by the rectification of any apparent errors which are exposed before or on the 31st day of July in the financial year during which the pool was conducted, or such later date as may be determined by the Board under special circumstances, but which shall not be later than 30 September of the same book year.”.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS**DEPARTEMENT VAN FINANSIES****No. R. 1618** 3 Augustus 1984

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/1040)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

E. VAN DER M. LOUW, Adjunk-minister van Finansies.

GOVERNMENT NOTICES**DEPARTMENT OF FINANCE****No. R. 1618** 3 August 1984

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/1040)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

E. VAN DER M. LOUW, Deputy Minister of Finance.

BYLAE

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III IV Skaal van Reg	
		Algemeen	M.B.N.
38.19 Deur voor subpos No. 38.19.05 die volgende in te voeg: "38.19.03 Chemiese voorbehoedpreparate wat op spermadoders gebaseer is	kg	20%"	
43.03 Deur tariefpos No. 43.03 deur die volgende te vervang: "43.03 Artikels van pelsvel:			
43.03.10 Kledingstukke en klerasielbykomstighede:			
.10 Kledingstukke	getal	33,3%	
.20 Klerasielbykomstighede	getal	33,3%	
43.03.90 Ander	getal	33,3%"	

Opmerkings.—1. Spesifieke voorsiening word gemaak teen 'n skaal van reg van 20% vir chemiese voorbehoedpreparate wat op spermadoders gebaseer is.

2. Tariefpos No. 43.03 word herskryf en die skale van reg op sekere artikels van pelsvel word gewysig.

SCHEDULE

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III IV Rate of duty	
		General	M.F.N.
38.19 By the insertion before subheading No. 38.19.05 of the following: "38.19.03 Chemical contraceptive preparations based on spermicides	kg	20%"	
43.03 By the substitution for tariff heading No. 43.03 of the following: "43.03 Articles of furskin:			
43.03.10 Articles of apparel and clothing accessories:			
.10 Articles of apparel	no.	33,3%	
.20 Clothing accessories	no.	33,3%	
43.03.90 Other	no.	33,3%"	

Notes.—1. Specific provision is made at a rate of duty of 20% for chemical contraceptive preparations based on spermicides.

2. Tariff heading No. 43.03 is restated and the rates of duty on certain articles of furskin are amended.

No. R. 1619

3 Augustus 1984

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 3 (No. 3/804)

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae 3 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

E. VAN DER M. LOUW, Adjunk-minister van Finansies.

No. R. 1619

3 August 1984

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 3 (No. 3/804)

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule 3 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

E. VAN DER M. LOUW, Deputy Minister of Finance.

BYLAE

I Korting- item	II			III Mate van Korting
	Tarief- pos	Korting- kode	Beskrywing	
306.14 307.01			Deur kortingitem 306.14 te skrap. Deur tariefpos No. 29.05 te skrap. Deur tariefpos No. 29.08 te skrap. Deur tariefpos No. 38.09 te skrap.	
307.07			Deur tariefpos No. 15.10 te skrap. Deur tariefpos No. 29.08 te skrap. Deur tariefpos No. 38.19 te skrap.	
307.08 307.09			Deur tariefpos No. 27.13 te skrap. Deur tariefpos No. 28.45 te skrap. Deur tariefpos No. 34.02 te skrap.	

Opmerkings.—Sekere kortingvoorsienings wat in onbruik geraak het, word ingetrek.

SCHEDULE

I Rebate Item	II			III Extent of Rebate
	Tariff Heading	Rebate Code	Description	
306.14 307.01			By the deletion of rebate item 306.14. By the deletion of tariff heading No. 29.05. By the deletion of tariff heading No. 29.08. By the deletion of tariff heading No. 38.09.	
307.07			By the deletion of tariff heading No. 15.10. By the deletion of tariff heading No. 29.08. By the deletion of tariff heading No. 38.19.	
307.08 307.09			By the deletion of tariff heading No. 27.13. By the deletion of tariff heading No. 28.45. By the deletion of tariff heading No. 34.02.	

Note.—Certain rebate provisions which have fallen into disuse, are withdrawn.

No. R. 1624

3 Augustus 1984

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

BEPALINGS VAN TARIEFINDELING EN VERSTREK-
KING DAARVAN OP KLARINGSBRIEWE (LYS
TAR/107)

Die volgende wysigings van bepalings word kragtens
artikel 47 (9) van die Doeane- en Aksynswet, 1964 (Wet 91
van 1964), gepubliseer.

D. ODENDAL, Kommissaris van Doeane en Aksyns.

Opmerking.—Lys TAR/106 is in Goewermentskennis-
gewing R. 1576 van 27 Julie 1984 gepubliseer.

No. R. 1624

3 August 1984

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

DETERMINATIONS OF TARIFF CLASSIFICATION
AND FURNISHING THEREOF ON BILLS OF ENTRY
(LIST TAR/107)

The following amendments to determinations are pub-
lished in terms of section 47 (9) of the Customs and Excise
Act, 1964 (Act 91 of 1964).

D. ODENDAL, Commissioner for Customs and Excise.

Note.—List TAR/106 was published in Government
Notice R. 1576 of 27 July 1984.

WYSIGINGS VAN GEPUBLISEERDE BEPALINGS

Beskrywing van goedere

Tariefpos/
-subposBepaling
No.

Wysigings van bepalings as gevolg van wysigings van Deel 1 van Bylae No. 1 by die Doeane- en Aksynswet
(Wet 91 van 1964):

Die volgende vervang die bestaande bepalings met ingang van 3 Augustus 1984:

Delfin vaginale skuim—'n chemiese voorbehoedpreparaat wat op spermadoders gebaseer is	38.19.03	68
Koromex-A-jellie—'n chemiese voorbehoedpreparaat wat op spermadoders gebaseer is	38.19.03	72
Koromex-jellie—'n chemiese voorbehoedpreparaat wat op spermadoders gebaseer is	38.19.03	73
Koromex-room—'n chemiese voorbehoedpreparaat wat op spermadoders gebaseer is	38.19.03	74
Emko vaginale room—'n chemiese voorbehoedpreparaat wat op spermadoders gebaseer is	38.19.03	97
Emko vaginale voorbehoedskuim—'n chemiese voorbehoedpreparaat wat op spermadoders gebaseer is	38.19.03	337

AMENDMENTS TO PUBLISHED DETERMINATIONS

Description of goods

Tariff
heading/
subheadingDetermina-
tion
No.

Amendments to determinations resulting from amendments to Part 1 of Schedule No. 1 to the Customs and
Excise Act (Act 91 of 1964):

The following are substituted for the existing determinations with effect from 3 August 1984:

Delfin vaginal foam—a chemical contraceptive preparation based on spermicides	38.19.03	68
Koromex-A jelly—a chemical contraceptive preparation based on spermicides	38.19.03	72
Koromex jelly—a chemical contraceptive preparation based on spermicides	38.19.03	73
Koromex cream—a chemical contraceptive preparation based on spermicides	38.19.03	74
Emko vaginal cream—a chemical contraceptive preparation based on spermicides	38.19.03	97
Emko vaginal contraceptive foam—a chemical contraceptive preparation based on spermicides	38.19.03	337

DEPARTEMENT VAN GEMEENSKAPS- ONTWIKKELING

No. R. 1630 3 Augustus 1984

WET OP GEMEENSKAPSONTWIKKELING, 1966

REGULASIES IN VERBAND MET DIE BEGINSELS VOORGESKRYF INGEVOLGE ARTIKEL 18D (6A) (b) VAN DIE WET

Die Minister van Gemeenskapsontwikkeling het kragtens artikel 49 van die Wet op Gemeenskapsontwikkeling, 1966 (Wet 3 van 1966), die regulasies in die Bylae uitgevaardig.

BYLAE

1. In hierdie Bylae, tensy uit die samehang anders blyk, beteken die uitdrukking "die Regulasies" die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1247 van 19 Augustus 1966 soos gewysig deur Goewermentskennisgewing R. 1051 van 27 Junie 1969.

2. Die Regulasies word hierby gewysig deur die volgende hoofstuk na Hoofstuk IX in te voeg:

HOOFSTUK IX A

BEGINSELS VOORGESKRYF INGEVOLGE ARTIKEL 18D (6A) (b) VAN DIE WET

40A. Wanneer die raad ingevolge artikel 18D (6A) (a) van die Wet gelas dat 'n gedeelte van die bedrag waarvoor die onroerende eiendom verkoop of vervreem word aan die raad betaal moet word, word bedoelde gedeelte met inagneming van een of meer van die volgende beginsels deur die raad bepaal:

(a) Indien die onroerende eiendom van die raad gekoop is teen 'n bedrag wat minder is as die markwaarde waarop ten tyde van die aankoop van daardie eiendom tussen die raad en die koper ooreengekom is, word die verskil tussen die koopprys en daardie markwaarde as bedoelde gedeelte van die bedrag beskou: Met dien verstande dat wanneer onbeboude onroerende eiendom verkoop is en daar intussen 'n woning op die eiendom opgerig is, die waarde van die woning nie in berekening gebring word by die vasstelling van die bedrag wat aan die raad betaal moet word nie;

(b) die bedrag in paragraaf (a) bedoel word met 10 % per jaar verhoog vanaf die datum van verkoop deur die raad tot die datum van sodanige verkoop; en

(c) die bedrag ingevolge paragrawe (a) en (b) bepaal, word volgens die volgende skaal verminder:

Tydperk vanaf die datum van verkoop deur die raad	Persentasie waarmee bedrag verminder moet word
	%
een jaar en minder	10
meer as een jaar tot twee jaar	20
meer as twee jaar tot drie jaar	30
meer as drie jaar tot vier jaar	40
meer as vier jaar tot vyf jaar	50
meer as vyf jaar tot ses jaar	60
meer as ses jaar tot sewe jaar	70
meer as sewe jaar tot agt jaar	80
meer as agt jaar tot nege jaar	90
meer as nege jaar tot tien jaar	95

No. R. 1631 3 Augustus 1984

REGULASIES KRAGTENS DIE BEHUISINGSWET, 1966

Die Minister van Gemeenskapsontwikkeling het kragtens artikel 90 van die Behuisingswet, 1966 (Wet 4 van 1966), die regulasies in die Bylae uitgevaardig.

DEPARTMENT OF COMMUNITY DEVELOPMENT

No. R. 1630 3 August 1984

COMMUNITY DEVELOPMENT ACT, 1966

REGULATIONS IN CONNECTION WITH THE PRIN- CIPLES PRESCRIBED IN TERMS OF SECTION 18D (6A) (b) OF THE ACT

The Minister of Community Development has in terms of section 49 of the Community Development Act, 1966 (Act 3 of 1966), made the regulations in the Schedule.

SCHEDULE

1. In this Schedule, unless the context otherwise indicates, the expression "the Regulations" means the regulations published under Government Notice R. 1247 of 19 August 1966, as amended by Government Notice R. 1051 of 27 June 1969.

2. The Regulations are hereby amended by the insertion after Chapter IX of the following chapter:

CHAPTER IX A

PRINCIPLES PRESCRIBED IN TERMS OF SECTION 18D (6A) (b) OF THE ACT

40A. When the board in terms of section 18D (6A) (a) of the Act orders that a portion of the amount for which the immovable property is sold or alienated be paid to the board, such portion shall be determined by the board taking into consideration one or more of the following principles:

(a) if the immovable property was purchased from the board at an amount less than the market value agreed upon by the board and the purchaser at the time of the purchase of that property, the difference between the purchase price and that market value shall be regarded as the contemplated portion of the amount: Provided that when vacant immovable property was sold and a dwelling has in the meantime been erected on the property, the value of the dwelling shall not be taken into account when establishing the amount which shall be paid to the board;

(b) the amount contemplated in paragraph (a) shall be increased by 10 % per annum from the date of sale by the board to the date of such sale; and

(c) the amount determined in terms of paragraphs (a) and (b) shall be decreased according to the following scale:

Period from the date of sale by the board	Percentage with which amount shall be decreased
	%
one year and less	10
more than one year to two years	20
more than two years to three years	30
more than three years to four years	40
more than four years to five years	50
more than five years to six years	60
more than six years to seven years	70
more than seven years to eight years	80
more than eight years to nine years	90
more than nine years to ten years	95

No. R. 1631

3 August 1984

REGULATIONS IN TERMS OF THE HOUSING ACT, 1966

The Minister of Community Development has in terms of section 90 of the Housing Act, 1966 (Act 4 of 1966), made the regulations in the Schedule.

BYLAE WOORDOMSKRYWING

1. In hierdie Regulasies beteken "die Wet" die Behuisingswet, 1966 (Wet 4 van 1966), en het 'n ander woord of uitdrukking die betekenis wat in die Wet daaraan geheg word.

BEGINSELS WAARVOLGENS KOOPPRYS INGEVOLGE ARTIKEL 21 (3) (b) OF (c) OF 56 (3) (b) (ii) OF (iii) VAN DIE WET BEPAAL WORD

2. Die arbiters of skeidsregter moet by die bepaling van die koopprys wat betaalbaar is—

(a) deur die Kommissie ingevolge artikel 21 (3) (b) of (c) van die Wet; of

(b) deur die plaaslike bestuur of die Kommissie ingevolge artikel 56 (3) (b) (ii) of (iii) van die Wet,

die volgende faktore in aanmerking neem:

(i) Die markwaarde van ander eiendomme in dieselfde klas en met soortgelyke ligging en terreingesteldheid;

(ii) die waarde van die woning, bereken deur enige strukturele waardevermindering af te trek van die geraamde koste om die woning ten tyde van genoemde bepaling te bou;

(iii) die bedrag wat bestee sal moet word om die woning behoorlik te herstel; en

(iv) die markwaarde van die grond:

Met dien verstande dat die koopprys nie 'n bedrag soos volg saamgestel, te bowe mag gaan nie:

(aa) 'n Bedrag gelyk aan die koste van die grond:

Met die verstande voorts dat, indien die grond vir iets anders as 'n bedrag geld verkry is, die koste van verkryging deur die laaste eienaar wat dit vir 'n bedrag geld verkry het, geag word die koste van die grond te wees, en dat 'n bedrag wat deur die arbiters of skeidsregter redelik geag word, met inagneming van die faktore in paragrawe (i) en (iv) genoem, daarby gevoeg moet word;

(bb) die boukoste van die woning, gebaseer op die koste verstrekk deur die aansoeker ten tyde van die aansoek om die betrokke lening of, in die geval van 'n woning wat deur die Kommissie of 'n plaaslike bestuur verkoop is, die werklike verkoopprys van die woning, grond uitgesluit, soos in die boeke van die Kommissie of die plaaslike bestuur aangedui, tesame met die koste van enige verdere verbeterings op die grond; en

(cc) rente, bereken op die totaal van die bedrag en koste wat ingevolge paragrawe (aa) en (bb) bepaal is, teen die koers wat van toepassing was of is op die betrokke lening vanaf die datum van voltooiing of aankoop van die woning, na gelang van die geval, tot die verstryking van die tydperk van 60 dae in artikel 21 (2) of 56 (2) van die Wet bedoel.

BEGINSELS VOORGESKRYF INGEVOLGE ARTIKELS 21 (7A) (b) OF 56 (8A) (b) VAN DIE WET

3. Wanneer die Kommissie ingevolge artikel 21 (7A) (a) of 56 (8A) (a) van die Wet gelas dat 'n gedeelte van die bedrag waarvoor die woning verkoop of vervreem word aan die Kommissie of aan die plaaslike bestuur of aan die Kommissie en die plaaslike bestuur, na gelang van die geval, betaal moet word, word bedoelde gedeelte met inagneming van een of meer van die volgende beginsels deur die Kommissie bepaal:

(a) Indien die woning van die Kommissie of 'n plaaslike bestuur gekoop is teen 'n bedrag wat minder is as die markwaarde waarop ten tyde van die aankoop van daardie woning tussen die Kommissie of die plaaslike bestuur, na gelang van die geval, en die koper ooreengekom is, word die verskil tussen die koopprys en daardie markwaarde as bedoelde gedeelte van die bedrag beskou.

SCHEDULE

DEFINITIONS

1. In these Regulations "the Act" means the Housing Act, 1966 (Act 4 of 1966), and another word or expression has the meaning assigned to it in the Act.

PRINCIPLES ACCORDING TO WHICH PURCHASE PRICE IS DETERMINED IN TERMS OF SECTION 21 (3) (b) OR (c) OR 56 (3) (b) (ii) OR (iii) OF THE ACT

2. The arbitrators or referee shall in determining the purchase price payable—

(a) by the Commission in terms of section 21 (3) (b) or (c) of the Act; or

(b) by the local authority or the Commission in terms of section 56 (3) (b) (ii) or (iii) of the Act,

take into account the following factors:

(i) The market value of other properties in the same class and with similar location and physical features;

(ii) the value of the dwelling, calculated by deducting any structural depreciation from the estimated cost to erect the dwelling at the time of the said determination;

(iii) the amount required to be expended in order to put the dwelling in a proper state of repair; and

(iv) the market value of the land:

Provided that such purchase price shall not exceed an amount made up as follows:

(aa) An amount equal to the cost of the land: Provided further that if the land was acquired otherwise than for an amount of money, the cost of acquisition by the last owner who acquired it for an amount of money shall be deemed to be the cost of the land, and an amount considered reasonable by the arbitrators or referee, having regard to the factors mentioned in paragraphs (i) and (iv), shall be added thereto;

(bb) the cost of construction of the dwelling based on the estimated cost furnished by the applicant at the time of application for the relevant loan or, in the case of a dwelling sold by the Commission or a local authority, the actual cost of construction of the dwelling as reflected in the books of the Commission or local authority, together with the cost of any further improvements on the land; and

(cc) interest, calculated on the total of the amount and cost determined in terms of paragraphs (aa) and (bb) at the rate which was or is applicable to the relevant loan from the date of completion or purchase of the dwelling, as the case may be, to the expiration of the period of 60 days contemplated in section 21 (2) or 56 (2) of the Act.

PRINCIPLES PRESCRIBED IN TERMS OF SECTION 21 (7A) (b) OR 56 (8A) (b) OF THE ACT

3. When the Commission in terms of section 21 (7A) or 56 (8A) (a) of the Act orders that a portion of the amount for which the dwelling is sold or alienated be paid to the Commission or to the local authority or to the Commission and the local authority, as the case may be, such portion shall be determined by the Commission taking into consideration one or more of the following principles:

(a) If the dwelling was purchased from the Commission or a local authority at an amount less than the market value agreed upon by the Commission or the local authority, as the case may be and the purchaser at the time of the purchase of that property, the difference between the purchase price and that market value shall be regarded as the contemplated portion of the amount.

(b) indien 'n rentesubsidie uit die fonds ontvang is, word 'n bedrag, wat gelyk is aan die verskil tussen die bedrag wat betaalbaar sou gewees het indien die vergelykende bougenootskaprentekoers wat geheers het op die datum van voltooiing of aankoop van die woning, na gelang van die geval, van toepassing was en die bedrag wat werklik ingevolge die betrokke lening betaalbaar was, as bedoelde gedeelte beskou;

(c) die bedrag in paragraaf (a) of (b) bedoel word met 10 persent per jaar verhoog vanaf die datum van voltooiing of verkoop deur die Kommissie of die plaaslike bestuur na gelang van die geval, tot die datum van verkoop of vreemding daarvan; en

(d) die bedrag ingevolge paragraaf (a), (b) of (c) bepaal, word volgens die volgende skaal verminder:

<i>Tydperk vanaf die datum van voltooiing of verkoop deur die Kommissie</i>	<i>Persentasie waarmee bedrag verminder moet word</i>
	<i>%</i>
een jaar en minder.....	10
meer as een jaar tot twee jaar.....	20
meer as twee jaar tot drie jaar.....	30
meer as drie jaar tot vier jaar.....	40
meer as vier jaar tot vyf jaar.....	50
meer as vyf jaar tot ses jaar.....	60
meer as ses jaar tot sewe jaar.....	70
meer as sewe jaar tot agt jaar.....	80
meer as agt jaar tot nege jaar.....	90
meer as nege jaar tot tien jaar.....	95

VERSEKERING VAN WONINGS

4. (1) Die Kommissie of 'n plaaslike bestuur kan, indien hy so verkies, die risiko van verlies of skade ten opsigte van wonings wat op sy naam geregistreer is, self dra.

(2) Behoudens die bepalings van subregulasie (1) moet elke woning wat deur middel van 'n voorskot, behuisinglening, plaaslike bestuur-behuisinglening of boulening gebou is, teen verlies of skade deur brand of storm by 'n geregistreerde versekeringsmaatskappy vir 'n bedrag van minstens die totale boukoste verseker word en, in die geval van 'n behuisinglening, plaaslike bestuur-behuisinglening of boulening, moet al die regte ingevolge die versekeringspolis aan die Kommissie, plaaslike bestuur of bouvereniging, na gelang van die geval, gesedeer word.

(3) (a) Die Kommissie, plaaslike bestuur of bouvereniging moet voorwaardes bepaal waaraan versekeringsmaatskappye moet voldoen wat verlang om wonings te verseker waarvan die Kommissie, plaaslike bestuur of bouvereniging die verbandhouer is.

(b) Plaaslike bestuure en bouverenigings moet die Departement voorsien van 'n lys van name van versekeringsmaatskappye wat aan hulle voorwaardes voldoen en wat vir hulle aanneemlik is.

(c) Die keuse uit sodanige maatskappye berus by die verbandgewer.

(4) Enige plaaslike bestuur wat vir die versekering van wonings voorsiening maak in die huurgedeltes van die wonings wat op sy naam geregistreer is, moet—

(a) die wonings verseker by 'n geregistreerde versekeringsmaatskappy wat deur die Kommissie goedgekeur is; of

(b) die wonings op 'n ander wyse tot tevredenheid van die Kommissie teen verlies of skade verseker.

INSTANDHOUDING EN HERSTEL VAN WONINGS

5. (1) Die Kommissie of 'n plaaslike bestuur is verantwoordelik vir die instandhouding en herstel van elke woning wat deur die Kommissie of plaaslike bestuur kragtens die Wet gebou en op die naam van die Kommissie of plaaslike bestuur geregistreer is: Met dien verstande dat sodanige verantwoordelikheid eindig op die datum waarop die woning verkoop word.

(b) if an interest subsidy was received out of the fund, an amount equal to the difference between the amount which would have been payable if the comparative building society interest rate which prevailed on the date of completion or purchase of the dwelling, as the case may be, would have been applicable, and the amount which was actually payable in terms of the relevant loan, shall be regarded as the contemplated portion;

(c) the amount contemplated in paragraph (a) or (b) shall be increased by 10 per cent per annum from the date of completion or sale by the Commission or the local authority as the case may be, to the date of sale or alienation thereof; and

(d) the amount determined in terms of paragraph (a), (b) or (c) shall be decreased according to the following scale:

<i>Period from the date of completion or sale by the Commission</i>	<i>Percentage with which amount shall be decreased</i>
	<i>%</i>
one year and less	10
more than one year to two years.....	20
more than two years to three years.....	30
more than three years to four years.....	40
more than four years to five years.....	50
more than five years to six years.....	60
more than six years to seven years.....	70
more than seven years to eight years.....	80
more than eight years to nine years.....	90
more than nine years to ten years.....	95

INSURANCE OF DWELLINGS

4. (1) The Commission or a local authority may, if it so elects, carry the risk of loss or damage in respect of dwellings registered in its name.

(2) Subject to the provisions of subregulation (1), each dwelling built by means of an advance, housing loan, local authority housing loan or building loan, be insured with a registered insurance company against loss or damage by fire or storm for an amount not less than the total building costs and, in the case of a housing loan, local authority housing loan or building loan, all the rights in terms of the insurance policy shall be ceded to the Commission, local authority or building society, as the case may be.

(3) (a) The Commission, local authority or building society shall determine conditions to which insurance companies desiring to insure dwellings of which the Commission, local authority or building society is the mortgagee, must subscribe.

(b) Local authorities and building societies shall furnish the Department with a list containing the names of such companies subscribing to their conditions, which are acceptable to them.

(c) The selection from such companies shall be at the discretion of the mortgagee.

(4) Any local authority which provides for the insurance of dwellings in the rental of the dwellings registered in its name shall—

(a) insure the dwellings with a registered insurance company which has been approved by the Commission; or

(b) otherwise secure the dwellings against loss or damage to the satisfaction of the Commission.

MAINTENANCE AND REPAIR OF DWELLINGS

5. (1) The Commission or a local authority is responsible for the maintenance and repair of each dwelling built by the Commission or a local authority in terms of the Act and registered in the name of the Commission or local authority: Provided that such responsibility shall cease on the date on which the dwelling is sold.

(2) Die koste van die instandhouding en herstel van enige woning wat—

(a) op die naam van die kommissie geregistreer is, word uit die fonds gefinansier; en

(b) op die naam van 'n plaaslike bestuur geregistreer is, word uit die fonds in regulasie 6 (1) bedoel, gefinansier:

Met dien verstande dat die Kommissie of plaaslike bestuur, na gelang van die geval, die koste wat aan ander oorsake as normale gebruik en slytasie toe te skryf is op die huurder van sodanige woning kan verhaal.

(3) (a) Die Kommissie of 'n plaaslike bestuur kan die geregistreeerde eienaar van enige woning ten opsigte waarvan die Kommissie of plaaslike bestuur die verbandhouer is by skriftelike kennisgewing aansê om binne 'n in die kennisgewing vermelde tydperk die herstel- of opknappingswerk te onderneem wat nodig is om die Kommissie of plaaslike bestuur se sekuriteit te beskerm.

(b) By versuim van sodanige eienaar om aan 'n kennisgewing kragtens paragraaf (a) te voldoen kan die Kommissie of plaaslike bestuur, na gelang van die geval, na goeddunke die bedrag bestee wat nodig is vir die behoorlike herstel en opknapping van die betrokke woning en kan hy sodanige uitgawe teen sodanige eienaar se rekening debiteer.

RESERWEFONDSE VAN PLAASLIKE BESTURE

6. (1) (a) 'n Instandhoudings- en vernuwingsfonds moet deur 'n plaaslike bestuur gestig word ten opsigte van die wonings wat hy kragtens die Wet opgerig het en wat op sy naam geregistreer is.

(b) Die kapitaal van sodanige instandhoudings- en vernuwingsfonds bestaan uit alle gelde wat onmiddellik voor die inwerkingtreding van hierdie Regulasies in die krediet van sodanige fonds gestaan het en die jaarlikse bydrae waarmee die plaaslike bestuur 'n skema of woning met die goedkeuring van die Kommissie kan debiteer, maar mag nie 3½ persent van die koste van die woning en omheining of die herwaardeerde waarde van die woning en omheining, waar van toepassing, oorskryf nie, tesame met die rente verkry uit die belegging van sodanige gelde.

(2) (a) 'n Huurreserwefonds moet deur 'n plaaslike bestuur gestig word ten opsigte van die wonings wat hy kragtens die Wet opgerig het en wat op sy naam geregistreer is en wat aan enige persoon verhuur word.

(b) Die kapitaal van sodanige huurreserwefonds bestaan uit alle gelde wat onmiddellik voor die inwerkingtreding van hierdie Regulasies in die krediet van sodanige fonds gestaan het en die jaarlikse bydrae waarmee die plaaslike bestuur 'n woning met die goedkeuring van die Kommissie kan debiteer, maar mag nie een twaalfde van die huurgeld wat deur Kommissie ten opsigte van sodanige woning goedgekeur is, oorskryf nie, tesame met die rente verkry uit die belegging van sodanige gelde.

(3) Enige verlies aan huurgelde ten opsigte van leegstaande wonings waarvoor huurders nie gevind kan word nie en aan huurgelde verskuldig deur oudhuurders, nadat alle stappe deur die plaaslike bestuur ingevolge die Wet gedoen, is om die skuld te verhaal, word bestry uit die fonds kragtens subregulasie (2) gestig.

(4) Enige surplusgelde in die fondse in subregulasies (1) en (2) genoem, moet belê word by wyse van 'n lening aan die plaaslike bestuur vir die finansiering van fasiliteite vir gemeenskapsontwikkeling soos met die goedkeuring van die Kommissie bepaal: Met dien verstande dat indien sodanige gelde nie vir fasiliteite vir gemeenskapsontwikkeling nodig is nie, of nie vir daardie doel beskikbaar gestel kan word nie, dit deur die plaaslike bestuur belê moet word op kort termyn van hoogstens 24 maande elk kragtens die

(2) The cost of the maintenance and repair of any dwelling which—

(a) is registered in the name of the Commission shall be financed out of the fund; and

(b) is registered in the name of a local authority, shall be financed out of the fund contemplated in regulation 6 (1):

Provided that the Commission or local authority, as the case may be, may recover the cost attributed to causes other than fair wear and tear from the lessee of such dwelling.

(3) (a) The Commission or a local authority may require the registered owner of any dwelling in respect of which the Commission or local authority is the mortgagee, by written notice to effect such repairs and renovations as may be necessary to safeguard the security of the Commission or local authority, as the case may be, within the period mentioned in such notice.

(b) If such owner fails to comply with a notice in terms of paragraph (a), the Commission or local authority, as the case may be, may at its discretion expend the sum necessary for the proper repair and renovation of the relevant dwelling and debit such expenditure to the account of such owner.

RESERVE FUNDS OF LOCAL AUTHORITIES

6. (1) (a) A maintenance and renewals fund shall be established by a local authority in respect of the dwellings erected by it in terms of the Act and registered in its name.

(b) The capital of such maintenance and renewals fund shall consist of all moneys which immediately before the commencement of these Regulations stood to the credit of such fund and the annual contribution which the local authority may debit against a scheme or dwelling with the approval of the Commission, but shall not exceed 3½ per cent of the cost of the dwelling and fencing or the revalued value of the dwelling and fencing, where applicable, plus the interest from the investment of such moneys.

(2) (a) A rental reserve fund shall be established by a local authority in respect of the dwellings erected by it in terms of the Act and registered in its name and let to any person.

(b) The capital of such rental reserve fund shall consist of all moneys which immediately before the commencement of these Regulations stood to the credit of such fund and the annual contribution which the local authority may debit against a dwelling with the approval of the Commission, but shall not exceed one-twelfth of the rental approved by the Commission in respect of such dwelling, plus the interest from the investment of such moneys.

(3) Any rental losses in respect of vacant dwellings for which tenants cannot be found and rentals owed by ex-tenants after all possible steps have been taken by the local authority in terms of the Act to recover such debts shall be defrayed from the fund established in terms of subregulation (2).

(4) Any surplus moneys in the funds mentioned in subregulations (1) and (2) shall be invested by way of a loan to the local authority for the financing of facilities for community development as determined with the approval of the Commission: Provided that if such moneys are not required for facilities for community development or cannot be made available for that purpose, they shall be invested by the local authority on short terms not exceeding 24 months each

ordonnansie wat in die betrokke provinsie van toepassing is en nie deur die plaaslike bestuur vir enige ander doel aangewend of op enige ander wyse belê mag word sonder die voorafverkreë goedkeuring van die Kommissie nie.

(5) Plaaslike besture moet, indien deur die Direkteur-generaal daartoe versoek, state ten opsigte van inkomste en uitgawe aan die Departement voorlê waarin die transaksies uiteengesit word wat gedurende die voorafgaande jaar plaasgevind het ten opsigte van die fondse ingevolge hierdie regulasie gestig.

GELDE

7. (1) Gelde is ten opsigte van die volgende aangeleenthede betaalbaar:

(a) Die administrasie van behuisingskemas en lenings deur die Kommissie of 'n plaaslike bestuur;

(b) die ondersoek van bouplanne, die inspeksie van bou-terreine en die inspeksie van wonings by aansoeke om behuisingslenings, boulenings en waterlenings: Met dien verstande dat 'n applikant vir beide 'n behuisingslening en 'n waterlening inspeksiegeld slegs ten opsigte van die behuisingslening betaal.

(2) (a) Die Kommissie of 'n plaaslike bestuur, na gelang van die geval, kan maandeliks gedurende die termyn van enige lening of lenings deur hom toegestaan administrasiegeld van die verbandgewer hef.

(b) Inspeksiegeld in ooreenstemming met die afstand wat gereis moet word om inspeksies uit te voer, is deur alle natuurlike persone wat om behuisingslenings aansoek doen, betaalbaar volgens die volgende skaal:

	R
Binne 'n straal van 60 km van die inspekteur se hoofkwartier ...	30,00
'n straal van 60 km of meer, maar binne 'n straal van 80 km van die inspekteur se hoofkwartier	40,00
'n straal van 80 km of meer van die inspekteur se hoofkwartier	50,00

(c) Elke applikant moet twee vyfdes van die vereiste inspeksiegeld saam met sy aansoek om 'n behuisingslening deponeer en die saldo kan teen die behuisingslening gedebiteer word of, indien die lening nie voldoende is om ook die saldo te dek nie, moet die saldo op die wyse betaal word wat die Direkteur-generaal gelas.

(3) (a) Inspeksiegeld in ooreenstemming met die afstand wat gereis moet word om inspeksies uit te voer, is betaalbaar deur alle applikante vir 'n verdere behuisingslening kragtens artikel 19 of 54, of 'n waterlening kragtens artikel 76, van die Wet, volgens die volgende skaal:

	R
Binne 'n straal van 30 km van die inspekteur se hoofkwartier ...	12,00
'n straal van 30 km of meer, maar binne 'n straal van 50 km van die inspekteur se hoofkwartier	18,00
'n straal van 50 km of meer, maar binne 'n straal van 60 km van die inspekteur se hoofkwartier	24,00
'n straal van 60 km of meer, maar binne 'n straal van 80 km van die inspekteur se hoofkwartier	30,00
'n straal van 80 km of meer van die inspekteur se hoofkwartier	36,00

(b) Wanneer 'n verdere behuisingslening vir die aanlê van riolerings toegestaan word, word inspeksiegeld van R4 gehef.

(c) Elke applikant vir 'n verdere behuisingslening of waterlening in paragraaf (a) bedoel, moet 'n bedrag van R4 van die inspeksiegeld saam met sy aansoek om sodanige lening deponeer en die saldo kan teen die verdere behuisingslening of waterlening gedebiteer word of, indien die toegestane lening nie voldoende is om ook die saldo te dek nie, moet die saldo op die wyse betaal word wat die Direkteur-generaal gelas.

(4) Dit is 'n voorwaarde van die betaling van inspeksiegeld dat sodanige geld of enige gedeelte daarvan wat betaal is, terugbetaal moet word indien die lening ten opsigte waarvan dit betaal is, teruggetrek of gekanselleer word

in terms of the ordinance applicable in the relevant province and may not without the prior approval of the Commission be used for any other purpose or invested in any other manner by the local authority.

(5) Local authorities shall, if requested by the Director-General, submit to the Department statements in regard to income and expenditure setting out the transactions which took place during the preceding year in regard to the funds established in terms of this regulation.

FEES

7. (1) Fees shall be payable in respect of the following matters:

(a) The administration of housing schemes and loans by the Commission or a local authority; and

(b) the examination of building plans, the inspection of building sites and the inspection of dwellings in connection with applications for housing loans, building loans and water loans; Provided that an applicant for both a housing loan and a water loan shall be required to pay an inspection fee only in respect of the housing loan.

(2) (a) The Commission or a local authority, as the case may be, may, during the currency of any loan or loans granted by it, levy a monthly administration fee on the mortgagor.

(b) An inspection fee in accordance with the distance required to be travelled to carry out inspections shall be payable by every natural person applying for a housing loan according to the following scale:

	R
Up to 60 km radius from the inspector's headquarters	30,00
A radius of 60 km or more, but up to 80 km radius from the inspector's headquarters	40,00
A radius of 80 km or more from the inspector's headquarters ...	50,00

(c) Every applicant shall deposit two-fifths of the required inspection fee with his application for a housing loan and the balance of the fee may be debited to the housing loan, or, in the case of the loan being insufficient to meet the balance as well, the balance shall be paid in such manner as the Director-General may direct.

(3) (a) An inspection fee in accordance with the distance required to be travelled to carry out inspections shall be payable by every applicant for a further housing loan in terms of section 19 or 54, or a water loan in terms of section 76, of the Act, according to the following scale:

	R
Up to 30 km radius from the inspector's headquarters	12,00
A radius of 30 km or more, but up to 50 km radius from the inspector's headquarters	18,00
A radius of 50 km or more, but up to 60 km radius from the inspector's headquarters	24,00
A radius of 60 km or more, but up to 80 km radius from the inspector's headquarters	30,00
A radius of 80 km or more from the inspector's headquarters ...	36,00

(b) Where a further housing loan is granted for the installation of sewage an inspection fee of R4 shall be charged.

(c) Every applicant for a further housing loan or water loan contemplated in paragraph (a) shall deposit a sum of R4 of the inspection fee with his application for such loan and the balance may be debited against the further housing loan or water loan, or, if the loan granted is insufficient to meet the balance as well, the balance shall be paid in such manner as the Director-General may direct.

(4) It shall be a condition of the payment of an inspection fee that such fee or any part thereof which has been paid shall be refunded if the loan in respect of which it has been

voordat 'n inspeksie onderneem is: Met die verstande dat 'n bedrag van R4 behou word waar die planne en spesifikasies wat ter ondersteuning van die aansoek ingedien is reeds ondersoek is.

(5) Inspeksiegeld van R16 moet deur die betrokke bouvereniging gevorder en aan die Direkteur-generaal betaal word ten opsigte van elke goedgekeurde aansoek om 'n boulening: Met dien verstande dat sodanige geld terugbetaal moet word wanneer 'n aansoek teruggetrek of gekanselleer word.

(6) Wanneer 'n aansoek om die aankoop van 'n woning in 'n behuiskingskema toegestaan word, kan gelde tot 'n bedrag van R20 gehef word.

(7) Enige gelde wat deur die Direkteur-generaal ten opsigte van die administrasie of inspeksie van enige skema of woning ingevorder word, moet in die Staatsinkomstefonds gestort word en enige sodanige gelde wat deur 'n plaaslike bestuur ingevorder word, moet deur die plaaslike bestuur aangewend word om ten dele of in die geheel die koste in verband met die administrasie van die betrokke skema of woning te bestry.

BEHUISINGSNUTSMAATSKAPPYE EN NUTS- MAATSKAPPYE EN ANDER LIGGAME

8. Hierdie Regulasies is, sover hulle toegepas kan word, *mutatis mutandis* van toepassing op behuiskingsnutaatskappye en nutsmaatskappye en ander liggame waarvan die Kommissie of plaaslike bestuur, na gelang van die geval, 'n lening ingevolge die Wet toestaan en ten opsigte waarvan die Kommissie nie enige ander spesiale voorwaardes stel nie.

9. Die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 23 van 3 Januarie 1964 en Goewermentskennisgewing R. 1446 van 1 Augustus 1975, soos gewysig by Goewermentskennisgewings R. 2093 van 12 November 1976, R. 1814 van 24 Augustus 1979, R. 123 van 25 Januarie 1980 en R. 691 van 8 April 1982, word hierby herroep.

No. R. 1658 3 Augustus 1984

WET OP ARGITEKTE, 1970 (WET 35 VAN 1970)

VERBETERINGSKENNISGEWING

Die teks van Goewermentskennisgewing R. 1543 wat in *Staatskoerant* 9334 van 20 Julie 1984 verskyn, word hierby soos volg verbeter:

1. Die woord "werk" in die tweede reël van subparagraaf (b) van paragraaf 1 word vervang deur die woord "werf".

2. Die woord "publikasies" in die tweede reël van subparagraaf (ii) van die tweede voorbehoudsbepaling in paragraaf 1 word vervang deur die woord "publikasie".

3. In die Engelse teks word die woord "not" in die derde reël van die voorbehoudsbepaling in paragraaf 2 geskrap.

4. Die nommer "(3)" voor die opskrif "Woordomskrwing" word vervang deur die nommer "3..".

DEPARTEMENT VAN LANDBOU

No. R. 1627 3 Augustus 1984

WET OP WYN, ANDER GEGISTE DRANK EN SPIRITUALIE, 1957 (WET 25 VAN 1957)

REGULASIES BETREFFENDE DIE PRODUKSIE OF VERVAARDIGING, INVOER, UITVOER EN ETIKETERING VAN WYN, ANDER GEGISTE DRANK EN SPIRITUALIE.—WYSIGING

Die Adjunk-minister van Landbou, handelende namens die Minister van Landbou, het kragtens artikel 39, gelees met artikel 3, van die Wet op Wyn, Ander Gegiste Drank en Spiritualie, 1957 (Wet 25 van 1957), die regulasies in die Bylae uitgevaardig.

paid is withdrawn or cancelled before any inspection has taken place: Provided that an amount of R4 shall be retained where the plans and specifications submitted in support of the application have already been examined.

(5) An inspection fee of R16 shall be collected and paid to the Director-General by the building society concerned in respect of every approved application for a building loan: Provided that such fee shall be refunded when an application is withdrawn or cancelled.

(6) When an application for the purchase of a dwelling in a housing scheme is granted, a fee of up to an amount of R20 may be charged.

(7) Any fee collected by the Director-General in respect of the administration or inspection of any scheme or dwelling shall be paid into the State Revenue Fund, and any such fee collected by a local authority shall be utilised by the local authority to defray in part or in whole the costs in connection with the administration of the scheme or dwelling concerned.

HOUSING UTILITY COMPANIES, UTILITY COMPANIES AND OTHER BODIES

8. These Regulations shall, as far as they can be applied, apply *mutatis mutandis* to any housing utility companies and utility companies and other bodies to which the Commission or local authority, as the case may be, grants a loan in terms of the Act and in respect of which the Commission does not stipulate any other special conditions.

9. The regulations published under Government Notice R. 23 of 3 January 1964 and Government Notice R. 1446 of 1 August 1975, as amended by Government Notices R. 2093 of 12 November 1976, R. 1814 of 24 August 1979, R. 123 of 25 January 1980 and R. 691 of 8 April 1982 are hereby repealed.

No. R. 1658 3 August 1984

ARCHITECTS' ACT, 1970 (ACT 35 OF 1970)

CORRECTION NOTICE

The text of Government Notice R. 1543 appearing in *Government Gazette* 9334 dated 20 July 1984 is hereby corrected as follows:

1. In the Afrikaans text the word "werf" is substituted for the word "werk" in the second line of subparagraph (b) of paragraph 1.

2. In the Afrikaans text the word "publikasie" is substituted for the word "publikasies" in the second line of subparagraph (ii) of the second proviso in paragraph 1.

3. The word "not" in the third line of the proviso in paragraph 2 is deleted.

4. In the Afrikaans text the number "3.." is substituted for the number "(3)" before the heading "Woordomskrwing".

DEPARTMENT OF AGRICULTURE

No. R. 1627 3 August 1984

WINE, OTHER FERMENTED BEVERAGES AND SPIRITS ACT, 1957 (ACT 25 OF 1957)

REGULATIONS RELATING TO THE PRODUCTION OR MANUFACTURE, IMPORT, EXPORT AND LABELLING OF WINE, OTHER FERMENTED BEVERAGES AND SPIRITS.—AMENDMENT

The Deputy Minister of Agriculture, acting on behalf of the Minister of Agriculture, has under section 39, read with section 3, of the Wine, Other Fermented Beverages and Spirits Act, 1957 (Act 25 of 1957), made the regulations in the Schedule.

BYLAE

Woordomskrywing

1. In hierdie Bylae beteken "die regulasies" die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 2544 van 19 Desember 1980, soos gewysig, deur die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewings R. 385 van 20 Februarie 1981, R. 1421 van 10 Julie 1981, R. 2162 van 9 Oktober 1981, R. 407 van 12 Maart 1982, R. 1064 van 4 Junie 1982, R. 2670 van 10 Desember 1982, R. 981 van 13 Mei 1983, R. 2321 van 21 Oktober 1983 en R. 1032 van 25 Mei 1984.

Wysiging van Tabel 1

2. Tabel 1 van die regulasies word hierby gewysig—

(a) deur in kolom 1 die woorde "Pinot blanc" na die woord "Pinotage" in te voeg;

(b) deur in kolom 2 die woorde "Raisin blanc" te skrap; en

(c) deur in kolom 3 die woord "Flora" na die woorde "Ferdinand de Lesseps" in te voeg en die woorde "Servan blanc" na die woord "Schönburger" in te voeg.

Wysiging van regulasie 10A

3. Regulasie 10A van die regulasies word hierby gewysig deur aan die einde van paragraaf (b) die woorde "indien dit van druiwe geproduseer is wat op of na 1 Januarie 1985 goeies is" te skrap.

No. R. 1628

3 Augustus 1984

WET OP VEEBRANDMERKE, 1962
(WET 87 VAN 1962)

REGULASIES.—WYSIGING

Ek, Gert Jeremias Kotzé, Adjunk-minister van Landbou, handelende namens die Minister van Landbou, maak hierby ingevolge artikel 22 (3) van die Wet op Veebrandmerke, 1962 (Wet 78 van 1962), bekend dat ek van voorneme is om die regulasies in die Bylae uiteengesit uit te vaardig. Belanghebbendes word versoek om enige besware teen of verhoë aangaande die voorgename regulasie binne vier weke vanaf die datum van hierdie kennisgewing skriftelik by die Registrateur van Veebrandmerke, Private Bag X250, Pretoria, 0001, in te dien.

BYLAE

Woordomskrywing

1. In hierdie regulasies het enige woord of uitdrukking waaraan in die Wet 'n betekenis geheg is, daardie betekenis en, tensy uit die samehang anders blyk, beteken "die regulasies" die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 519 van 29 Maart 1968, soos gewysig, deur die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 3743 van 14 November 1969.

Vervanging van regulasie 9

2. Regulasie 9 van die regulasies word hierby deur die volgende regulasie vervang:

"9. Elke aansoek om registrasie van 'n brandmerk moet vergesel gaan van R5,00."

G. J. KOTZÉ, Adjunk-minister van Landbou.

No. R. 1629

3 Augustus 1984

WET OP HIGIËNE BY DIERESLAG, VLEIS EN DIER-
LIKE PRODUKTE, 1967 (WET 87 VAN 1967)

STAANDE REGULASIES.—WYSIGING

Die Adjunk-minister van Landbou, handelende namens die Minister van Landbou kragtens artikel 38 (1) van die Wet op Higiëne by Dierslag, Vleis en Dierlike Produkte, 1967 (Wet 87 van 1967), het die regulasies in die Aanhangsel uiteengesit, uitgevaardig.

SCHEDULE

Definition

1. In this Schedule "the regulations" means the regulations published by Government Notice R. 2544 of 19 December 1980, as amended by the regulations published by Government Notices R. 385 of 20 February 1981, R. 1421 of 10 July 1981, R. 2162 of 9 October 1981, R. 407 of 12 March 1982, R. 1064 of 4 June 1982, R. 2670 of 10 December 1982, R. 981 of 13 May 1983, R. 2321 of 21 October 1983 and R. 1032 of 25 May 1984.

Amendment of Table 1

2. Table 1 of the regulations is hereby amended—

(a) by the insertion after the word "Pinotage" in column 1 of the words "Pinot blanc";

(b) by the deletion in column 2 of the words "Raisin blanc" and

(c) by the insertion after the words "Ferdinand de Lesseps" of the word "Flora" and after the word "Schönburger" of the words "Servan blanc".

Amendment of regulation 10A

3. Regulation 10A of the regulations is hereby amended by the deletion at the end of paragraph (b) of the words "if it has been produced from grapes harvested on or after 1 January 1985".

No. R. 1628

3 August 1984

THE LIVESTOCK BRANDS ACT, 1962
(ACT 87 OF 1962)

REGULATIONS.—AMENDMENT

I, Gert Jeremias Kotzé, Deputy Minister of Agriculture, acting on behalf of the Minister of Agriculture, hereby make known in terms of section 22 (3) of the Livestock Brands Act, 1962 (Act 87 of 1962), that I intend to make the regulations set out in the Schedule. All interested persons are invited to submit in writing any objections to or representations concerning the proposed regulation within four weeks from the date of publication of this notice to the Registrar of Livestock Brands, Private Bag X250, Pretoria, 0001.

SCHEDULE

Definition

1. In these regulations any word or expression to which a meaning has been assigned in the Act shall have that meaning and, unless the context otherwise indicates "the regulations" means the regulations published by Government Notice R. 579 of 29 March 1968, as amended by the regulations published by Government Notice R. 3743 of 14 November 1969.

Substitution of regulation 9

2. The following regulation is hereby substituted for regulation 9 of the regulations:

"9. Every application for registration of a brand shall be accompanied by an amount of R5,00."

G. J. KOTZÉ, Deputy Minister of Agriculture.

No. R. 1629

3 August 1984

ANIMAL SLAUGHTER, MEAT AND ANIMAL PRO-
DUCTS HYGIENE ACT, 1967 (ACT 87 OF 1967)

STANDING REGULATIONS.—AMENDMENT

The Deputy Minister of Agriculture, acting on behalf of the Minister of Agriculture under section 38 (1) of the Animal Slaughter, Meat and Animal Products Hygiene Act, 1967 (Act 87 of 1967), has made the regulations set out in the Annexure.

AANHANGSEL

Woordoms krywing

1. In hierdie Aanhangsel beteken "Staande Regulasies" die Staande Regulasies op Higiëne by Diereslag, Vleis en Dierlike Produkte gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 3505 van 9 Oktober 1969, soos gewysig, deur die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewings R. 98 van 16 Januarie 1970, R. 1501 van 11 September 1970, R. 1529 van 1 September 1972, R. 813 van 18 Mei 1973, R. 1809 van 5 Oktober 1973, R. 407 van 27 Junie 1975, R. 537 van 7 April 1977, R. 295 van 24 Februarie 1978, R. 503 van 30 Junie 1978 en R. 2671 van 30 November 1979.

Wysiging van Deel I

2. Deel I van die Staande Regulasies word hierby gewysig—

(a) deur die woordoms krywing "vleisinspekteur" deur die volgende woordoms krywing te vervang:

" 'vleisinspekteur'—'n persoon wat kragtens Deel XXVI aangestel of gemagtig is en, ten opsigte van 'n abattoir met betrekking waartoe 'n vleisondersoeker aangestel of gemagtig is, ook sodanige vleisondersoeker'; en

(b) deur die volgende woordoms krywing na die woordoms krywing van "vleisinspekteur" in te voeg:

" 'vleisondersoeker'—'n persoon wat kragtens Deel XXVI met betrekking tot 'n bepaalde abattoir aangestel of gemagtig is om die bevoegdhede uit te oefen, die werksaamhede te verrig en die pligte uit te voer wat aan kragtens die Wet aangestelde inspekteurs of gemagtigde persone verleen, toegewys of opgelê is;".

Wysiging van regulasie 1 van Deel V

3. Regulasie 1 van Deel V van die Staande Regulasies word hierby gewysig deur subregulasie (1) deur die volgende subregulasie te vervang:

"(1) Geen dier mag in 'n abattoir geslag word nie tensy dit deur 'n inspekteur ondersoek en deur hom as geskik vir slag vir menslike gebruik goedgekeur is: Met dien verstande dat 'n dier wat in 'n graad A abattoir geslag sal word, slegs aldus deur 'n Veeartsenykundige Vleisinspekteur ondersoek en goedgekeur mag word."

Vervanging van regulasie 1 van Deel XXVI

4. Regulasie 1 van Deel XXVI van die Staande Regulasies word hierby deur die volgende regulasie vervang:

"1. (1) 'n Persoon kan vir die uitoefening van die bevoegdhede, die verrigting van die werksaamhede en die uitvoering van die pligte wat by die Wet aan kragtens artikel 19 (1) (a) of 21 (1) (a) van die Wet aangestelde inspekteurs verleen, toegewys of opgelê word—

(a) as 'n Veeartsenykundige Vleisinspekteur aangestel word indien hy—

(i) ingevolge die Wet op Veterinêre en Para-veterinêre Beroepe, 1982 (Wet 19 van 1982), geregistreer is of geag word geregistreer te wees om 'n veterinêre beroep soos in artikel 1 van voormelde Wet omskryf, te beoefen; of

(ii) 'n veterinêre kwalifikasie wat deur die Minister op aanbeveling van die Hoofvleishigiënebeampte goedgekeur is, besit: Met dien verstande dat sodanige persoon se aanstelling slegs vir drie jaar geldig sal wees waarna sy verdere aanstelling onderworpe sal wees dat hy geregi-streer moet wees soos in subparagraaf (i) beoog:

(b) as 'n vleisinspekteur aangestel word indien hy—

(i) die Nasionale Diploma in Vleishigiëne van die Departement van Nasionale Opvoeding verwerf het;

ANNEXURE

Definition

1. In this Annexure "Standing Regulations" shall mean the Standing Animal Slaughter, Meat and Animal Products Hygiene Regulations published under Government Notice R. 3505 of 9 October 1969, as amended by the regulations published under Government Notices R. 98 of 16 January 1970, R. 1501 of 11 September 1970, R. 1529 of 1 September 1972, R. 813 of 18 May 1973, R. 1809 of 5 October 1973, R. 407 of 27 June 1975, R. 537 of 7 April 1977, R. 295 of 24 February 1978, R. 503 of 30 June 1978 and R. 2671 of 30 November 1979.

Amendment of Part I

2. Part I of the Standing Regulations is hereby amended—

(a) by the insertion after the definition of "lairage" of the following definition:

" 'meat examiner'—a person appointed or authorised in terms of Part XXVI in relation to a particular abattoir to exercise such powers, perform such functions and carry out such duties which are conferred upon, assigned to or imposed upon inspectors or authorized persons appointed under the Act;"; and

(b) by the substitution for the definition of "meat inspector" of the following definition:

" 'meat inspector'—a person appointed or authorised in terms of Part XXVI and, in respect of an abattoir in relation to which a meat examiner is appointed or authorized, includes such meat examiner;".

Amendment of regulation 1 of Part V

3. Regulation 1 of Part V of the Standing Regulations is hereby amended by the substitution for subregulation (1) of the following subregulation:

"(1) No animal shall be slaughtered in an abattoir unless it has been examined by an inspector and has been approved by him as suitable for slaughter for human consumption: Provided that an animal to be slaughtered in a grade A abattoir shall thus be examined and approved by a Veterinary Meat Inspector only."

Substitution of regulation 1 of Part XXVI

4. The following regulation is hereby substituted for regulation 1 of Part XXVI of the Standing Regulations:

"1. (1) A person may, for the exercising of such powers, performance of such functions and carrying out of such duties as are by the Act conferred upon, assigned to or imposed upon inspectors appointed under section 19 (1) (a) or 21 (1) (a) of the Act be appointed—

(a) as a Veterinary Meat Inspector if he—

(i) is registered or deemed to be registered in terms of the Veterinary and Para-Veterinary Professions Act, 1982 (Act 19 of 1982), to practice a veterinary profession as defined in section 1 of the said Act; or

(ii) holds a veterinary qualification approved by the Minister on recommendation of the Chief Meat Hygiene Officer: Provided that the appointment of such person shall be valid for three years only whereafter his further appointment shall be subject to him being registered as contemplated in subparagraph (i);

(b) as a meat inspector if he has obtained—

(i) the National Diploma in Meat Hygiene of the Department of National Education;

(ii) die Nasionale Diploma in Vleistechnologie van die Departement van Nasionale Opvoeding verwerf het;

(iii) die Nasionale Diploma vir Gesondheidsinspekteurs van die Departement van Nasionale Opvoeding verwerf het;

(iv) die Gesondheidsinspektorsertifikaat en die Sertifikaat vir Inspekteurs van Vleis en Ander Voedsel, beide van die Koninklike Vereniging vir Gesondheid, verwerf het; of

(v) enige ander kwalifikasie wat die Minister op aanbeveling van die Hoofvleishigiënebeampte, goedkeur, verwerf het.

(c) as 'n vleisondersoeker aangestel word indien hy—

(i) die Sertifikaat vir Vleisondersoekers van die Departement van Nasionale Opvoeding verwerf het; of

(ii) enige ander kwalifikasie wat die Minister op aanbeveling van die Hoofvleishigiënebeampte goedkeur, verwerf het.

(2) 'n Persoon kan kragtens artikel 19 (1) (b) of 21 (1) (b) van die Wet gemagtig, of 'n beampte kan kragtens artikel 21 (1) (c) van die Wet aangewys word om die bevoegdhede uit te oefen, die werksaamhede te verrig en die pligte uit te voer wat ingevolge die Wet aan sodanige gemagtigde persoon of aangewese beampte verleen, toegewys of opgelê word, indien sodanige persoon of beampte aan die toepaslike vereistes bedoel in subregulasie (1) (a), (b) of (c) voldoen.

Skrapping van regulasies 2 en 3 van Deel XXVI

5. Regulasies 2 en 3 van Deel XXVI van die Staande Regulasies word hierby geskrap.

Vervanging van regulasie 7 van Deel XXVI

6. Regulasie 7 van Deel XXVI van die Staande Regulasies word hierby deur die volgende regulasie vervang:

“7. (1) Behoudens die bepalings van subregulasies (2) en (3), moet 'n vleisinspekteur en 'n vleisondersoeker—

(a) die bevoegdhede uitoefen, die werksaamhede verrig en die pligte uitvoer wat kragtens artikels 25, 27 (a) en (b) (ii) en 30 (1) en (2) van die Wet aan 'n inspekteur, gemagtigde persoon of aangewese beampte verleen, toegewys of opgelê word; en

(b) verseker dat die werksaamhede by die abattoir waarby hy aangestel of met betrekking waartoe hy gemagtig is, op die wyse deur die Wet beoog, uitgevoer word;

Met dien verstande dat 'n vleisinspekteur ten opsigte van die abattoir waarby hy aangestel of met betrekking waartoe hy gemagtig is, ook die bevoegdhede, werksaamhede en pligte wat kragtens artikel 30 (3) van die Wet aan 'n inspekteur, gemagtigde persoon of aangewese beampte verleen, toegewys of opgelê word, kan uitoefen, verrig of uitvoer wanneer hy deur die Hoofvleishigiënebeampte daartoe gemagtig word.

(2) 'n Bevoegdheid, werksaamheid of plig in subregulasie (1) bedoel, mag slegs deur 'n vleisondersoeker onder die toesig van 'n vleisinspekteur uitgeoefen, verrig of uitgevoer word.

(3) Tensy anders deur die Hoofvleishigiënebeampte gelas, moet 'n vleisinspekteur of vleisondersoeker, wanneer hy 'n bevoegdheid, werksaamheid of plig kragtens subregulasie (1) (b) uitoefen, verrig of uitvoer wat nie op 'n bevoegdheid, werksaamheid of plig 'n subregulasie (1) (a) betrekking het nie, volledige besonderhede van die uitoefening, verrigting of uitvoering van sodanige eersgenoemde bevoegdheid, werksaamheid of plig skriftelik by die betrokke Veeartsenykundige Vleisinspekteur aanmeld.”

(ii) the National Diploma in Meat Technology of the Department of National Education;

(iii) the National Diploma for Health Inspectors of the Department of National Education;

(iv) the Health Inspector's Certificate and the Certificate of a Meat and Foods Inspector, both of the Royal Society of health; or

(v) such other qualification as the Minister on recommendation of the Chief Meat Hygiene Officer may approve;

(c) as a meat examiner if he has obtained—

(i) the Meat Examiner's Certificate of the Department of National Education; or

(ii) such other qualification as the Minister on recommendation of the Chief meat Hygiene Officer may approve.

(2) A person may be authorised under section 19 (1) (b) or 21 (1) (b) of the Act, and an officer may be designated under section 21 (1) (c) of the Act to exercise the powers, perform the functions and carry out the duties conferred upon, assigned to or imposed upon such authorized person or designated officer in terms of the Act, if such person or officer complies with the applicable requirements referred to in subregulation (1) (a), (b) or (c).”

Deletion of regulations 2 and 3 of Part XXVI

5. Regulations 2 and 3 of Part XXVI of the Standing Regulations are hereby deleted.

Substitution of regulation 7 of Part XXVI

6. The following regulation is hereby substituted for regulation 7 of Part XXVI of the Standing Regulations:

“7. (1) Subject to the provisions of subregulations (2) and (3), a meat inspector and a meat examiner shall—

(a) exercise the powers, perform the functions and carry out the duties conferred upon, assigned to or imposed upon an inspector, authorized person or designated officer under sections 25, 27 (a) and (b) (ii) and 30 (1) and (2) of the Act; and

(b) ensure that the functions at the abattoir at which he is appointed or in relation to which he is authorized, are performed in the manner intended by the Act:

Provided that a meat inspector may, in respect of the abattoir at which he is appointed or in relation to which he is authorized, also exercise the powers, perform the functions and carry out the duties conferred upon, assigned to or imposed upon an inspector, authorized person or designated officer under section 30 (3) of the Act whenever he is authorized thereto by the Chief Meat Hygiene Officer.

(2) A power, function or duty referred to in subregulation (1) shall only be exercised, performed or carried out by a meat examiner under the supervision of a meat inspector.

(3) Unless otherwise directed by the Chief Meat Hygiene Officer, a meat inspector or meat examiner shall whenever a power is exercised, function is performed or duty is carried out by him in terms of subregulation (1) (b) which does not relate to a power, function or duty referred to in subregulation (1) (a), report to the Veterinary Meat Inspector concerned in writing full particulars of the exercising, performance or carrying out of such first-mentioned power, function or duty.”

No. R. 1637 3 Augustus 1984**WET OP MISSTOWWE, VEEVOEDSEL, LANDBOU-MIDDELS EN VEEMIDDELS, 1947 (WET 36 VAN 1947)****REGULASIES MET BETREKKING TOT LANDBOU-MIDDELS.—WYSIGING**

Die Minister van Landbou het kragtens artikel 23, gelees met artikel 3, van die Wet op Misstowwe, Veevoedsel, Landboumiddels en Veemiddels, 1947 (Wet 36 van 1947), die regulasies in die Bylae uitgevaardig.

BYLAE*Woordomskeywing*

1. In hierdie Bylae beteken "die regulasies" die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 2561 van 27 November 1981, soos gewysig deur Goewermentskennisgewing R. 1449 van 1 Julie 1983.

Wysiging van regulasie 15

2. Regulasie 15 van die regulasies word hierby gewysig deur subregulasie (13) deur die volgende subregulasie te vervang:

"(13) Houers en etikette wat by die inwerkingtreding van hierdie regulasies nie aan die vereistes in hierdie regulasie gespesifiseer, voldoen nie, mag slegs tot 31 Maart 1985 vir die etikettering van die betrokke landboumiddel gebruik word."

DEPARTEMENT VAN MANNEKRAG**No. R. 1609** 3 Augustus 1984**WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956****KLERASIENYWERHEID, NATAL.—WYSIGING VAN VOORSORGFONDSOOREENKOMS**

Ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Mannekrag, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en betrekking het op die Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die opskrif by hierdie kennisgewing vermeld, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Desember 1984 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasie en die vakvereniging wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasie of vereniging is; en

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 1 (1) (a), met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Desember 1984 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing wat betrokke is by of in diens is in genoemde Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die gebiede in klousule 1 van die Wysigingsooreenkoms gespesifiseer.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister van Mannekrag.

No. R. 1637 3 August 1984**FERTILIZERS, FARM FEEDS, AGRICULTURAL REMEDIES AND STOCK REMEDIES ACT 1947, (ACT 36 OF 1947)****REGULATIONS RELATING TO AGRICULTURAL REMEDIES.—AMENDMENT**

The Minister of Agriculture has under section 23, read with section 3, of the Fertilizers, Farm Feeds, Agricultural Remedies and Stock Remedies Act, 1947 (Act 36 of 1947), made the regulations in the Schedule.

SCHEDULE*Definition*

1. In this Schedule "the regulations" mean the regulations published by Government Notice R. 2561 of 27 November 1981, as amended by Government Notice R. 1449 of 1 July 1983.

Amendment of regulation 15

2. Regulation 15 of the regulations is hereby amended by the substitution for subregulation (13) of the following subregulation:

"(13) Containers and labels, which, at the commencement of these regulations, do not comply with the requirements specified in this regulation shall be used for the labelling of the agricultural remedy concerned until 31 March 1985 only."

DEPARTMENT OF MANPOWER**No. R. 1609** 3 August 1984**LABOUR RELATIONS ACT, 1956****CLOTHING INDUSTRY, NATAL.—AMENDMENT OF PROVIDENT FUND AGREEMENT**

I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Manpower, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Labour Relations Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Undertaking, Industry, Trade or Occupation referred to in the heading to this notice, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 December 1984, upon the employers' organisation and the trade union which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisation or union; and

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1 (1) (a), shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 December 1984, upon all employers and employees, other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Undertaking, Industry, Trade or Occupation in the areas specified in clause 1 of the Amending Agreement.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister of Manpower.

BYLAE**NYWERHEIDSRAAD VIR DIE KLERASIENYWERHEID
(NATAL)****OOREENKOMS**

ingevolge die Wet op Arbeidsverhoudinge 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

Natal Clothing Manufacturers' Association

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasie" genoem), aan die een kant, en die

Garment Workers' Industrial Union (Natal)

(hierna die "werknemers" of die "vakvereniging" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Klerasienywerheid (Natal), om die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermenskennisgewing R. 49 van 11 Januarie 1980, soos verleng en gewysig by Goewermenskennisgewings R. 2775 en R. 2776 van 24 Desember 1982, te wysig.

1. TOEPASSINGSBESTEK

(1) Hierdie Ooreenkoms moet in die Klerasienywerheid (Natal) nagekom word—

(a) deur alle werkgewers wat lede van die werkgewersorganisasie is en deur alle werknemers wat lede van die vakvereniging is en wat onderskeidelik daarby betrokke of daarin werksaam is;

(b) in die landdrostdistrikte Durban (uitgesonderd daardie gedeelte wat voor die publikasie van Goewermenskennisgewing 1401 van 16 Augustus 1968 binne die landdrostdistrik Umlazi geval het), Inanda, Pinetown, Pietermaritzburg en Lower Tugela.

(2) Ondanks subklousule (1), is hierdie Ooreenkoms—

(a) van toepassing slegs op werknemers vir wie lone in die Hoofoorreenskoms voorgeskryf word, en op die werkgewers van dié werknemers;

(b) nie op handelsreisigers van toepassing nie.

2. KLOUSULE 8.—BYSTAND

In subklousule (5), vierde reël, vervang die woorde "lede van die Fonds" deur die woorde "bydraers tot die Fonds of hul wettige gades".

Namens die partye op hede die sesde dag van Maart 1984 in Durban onderteken.

R. G. SAVAGE, Voorsitter van die Raad.

I. MUCKDOOM, Ondervoorsitter van die Raad.

M. ANSELL, Sekretaris van die Raad.

No. R. 1610

3 Augustus 1984

WET OP MANNEKRAGOPLEIDING, 1981**NASIONALE MANNEKRAGOPLEIDINGSKOMITEE
VIR DIE BOUNYWERHEID.—VRYSTELLING VAN
LOGBOEKVEREISTES**

Ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Mannekrag, stel hierby ingevolge artikel 47 (1) van bogenemde Wet, alle werkgewers wat betrokke is by die Nywerheid en gebied waarvoor die Nasionale Mannekragopleidingskomitee vir die Bounywerheid ingestel is by Goewermenskennisgewing 139 van 29 Januarie 1954, soos herpubliseer by Goewermenskennisgewing R. 1865 van 24 November 1967, vry van die vereistes van artikel 44 (2) (a) van gemelde Wet en Regulasie 19 van die Regulasies kragtens die Wet uitgevaardig, met betrekking tot die verskaffing van logboeke, op voorwaarde dat elke sodanige werkgewer aan elke vakleerling, leerling of kwekeling wat by hom in 'n aangewese ambag in diens is, 'n logboek verskaf in die vorm in die Bylae hieronder uiteengesit ten opsigte van die praktiese opleiding wat deur sy vakleerlinge, leerlinge of kwekelinge ontvang is.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister van Mannekrag.

Opmerking.—Afskrifte van die logboek kan aangevra word by die Uitvoerende Direkteur, Bou-Industrieë Federasie (Suid-Afrika), Posbus 11359, Johannesburg, 2000.

SCHEDULE**INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE CLOTHING INDUSTRY
(NATAL)****AGREEMENT**

in accordance with the provisions of the Labour Relations Act, 1956, made and entered into by and between the

Natal Clothing Manufacturers' Association

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisation"), on the one part, and the

Garment Workers' Industrial Union (Natal)

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade union"), of the other part

being the parties to the Industrial Council for the Clothing Industry (Natal), to amend the Agreement published under Government Notice R. 49 of 11 January 1980, as extended and amended by Government Notices R. 2775 and R. 2776 of 24 December 1982.

1. SCOPE OF APPLICATION

(1) The terms of this Agreement shall be observed in the Clothing Industry (Natal)—

(a) by all employers who are members of the employers' organisation and by all employees who are members of the trade union, who are engaged or employed therein;

(b) in the Magisterial Districts of Durban (excluding that portion which, prior to the publication of Government Notice 1401 of 16 August 1968, fell within the Magisterial District of Umlazi), Inanda, Pinetown, Pietermaritzburg and Lower Tugela.

(2) Notwithstanding the provisions of subclause (1), the terms of this Agreement shall—

(a) apply only to employees for whom wages are prescribed in the Main Agreement, and to the employers of such employees;

(b) not apply to travellers.

2. CLAUSE 8.—BENEFITS

In subclause (5), fourth line, substitute the words "contributors to the Fund or their legal spouses" for the words "members of the Fund".

Signed at Durban, on behalf of the parties, this sixth day of March 1984.

R. G. SAVAGE, Chairman of the Council.

I. MUCKDOOM, Vice-Chairman of the Council.

M. ANSELL, Secretary of the Council.

No. R. 1610

3 August 1984

MANPOWER TRAINING ACT, 1981**NATIONAL MANPOWER TRAINING COMMITTEE
FOR THE BUILDING INDUSTRY.—EXEMPTION
FROM LOGBOOK REQUIREMENTS**

I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Manpower, in terms of section 47 (1) of the above-mentioned Act, exempt all employers who are engaged in the Industry and area for which the National Manpower Training Committee for the Building Industry was established by Government Notice 139 of 29 January 1954, as republished by Government Notice R. 1865 of 24 November 1967, from the requirements of section 44 (2) (a) of the said Act and Regulation 19 of the regulations framed under the Act, relating to the furnishing of logbooks, on condition that every such employer shall furnish to every apprentice, learner or trainee employed by him in a designated trade a logbook in the form set out in the Annexure below reflecting practical training received by his apprentices, learners or trainees.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister of Manpower.

Note.—Copies of the logbook may be obtained from the Executive Director, Building Industries Federation (South Africa), P.O. Box 11359, Johannesburg 2000.

BYLAE

DAAGLIKSE AANTEKENING VAN OPLEIDING ONTVANG DEUR VAKLEERLING/LEERLING/KWEKELING WAT IN DIENS IS IN 'N AANGEWSE AMBAG IN DIE BOUNYWERHEID

Naam van vakleerling, leerling of kwekeling				Naam van werkgewer				Jaar van opleiding								
Kontrak No.				Week eindigende				Ambag								
Identiteitsnommer				 19.....												
Skedule No.	Maandag		Dinsdag		Woensdag		Donderdag		Vrydag		Saterdag		Sondag		Ure	
	Taak-no.	Ure	Taak-no.	Ure	Taak-no.	Ure	Taak-no.	Ure	Taak-no.	Ure	Taak-no.	Ure	Taak-no.	Ure	Subtotaal	Progres-siewe totaal
01.....																
02.....																
03.....																
04.....																
05.....																
06.....																
07.....																
08.....																
09.....																
10.....																
11.....																
12.....																
13.....																
14.....																
15.....																
Teg. Kollege																
Totale ure per dag																

Handtekening van vakleerling/leerling/kwekeling

Handtekening van toesighouer

Datum

Die vakleerling/leerling/kwekeling moet die oorspronklike afskrif van hierdie aantekening aan die einde van die maand waarop die opleiding van toepassing is, aan sy werkgewer oorhandig. Hierdie aantekeninge moet vir 'n tydperk van drie jaar na die datum van die aantekening behou word en moet op aanvraag deur 'n opleidingsadviseur of gemagtigde persoon te eniger tyd gedurende genoemde tydperk ter insae getoon word. Artikel 44 (4) van die Wet bepaal egter dat die Direkteur-generaal of 'n beamppte wat vir dié doel deur hom aangewys is, onderworpe aan die voorwaardes en vir die tydperk deur die direkteur-generaal of daardie beamppte bepaal, die behoud van 'n mikrofilm- of ander mikroformreproduksie van 'n aantekening bedoel in subartikel (3) in die plek van sodanige aantekening kan magtig.

Handtekening van Opleidingsadviseur

Datum

ANNEXURE

DAILY RECORD OF TRAINING RECEIVED BY APPRENTICE/LEARNER/TRAINEE EMPLOYED IN A DESIGNATED TRADE IN THE BUILDING INDUSTRY

Name of apprentice, learner or trainee				Name of employer				Year of Training								
Contract Number.....				Week ending				Trade								
Identity Number				19.....												
Schedule No.	Monday		Tuesday		Wednesday		Thursday		Friday		Saturday		Sunday		Hours	
	Task No.	Hours	Task No.	Hours	Task No.	Hours	Task No.	Hours	Task No.	Hours	Task No.	Hours	Task No.	Hours	Subtotal	Progressive total
01.....																
02.....																
03.....																
04.....																
05.....																
06.....																
07.....																
08.....																
09.....																
10.....																
11.....																
12.....																
13.....																
14.....																
15.....																
Tech. College																
Total hours per day																

Signature of Apprentice/Learner/Trainee

Signature of Supervisor

Date

The apprentice/learner/trainee shall hand the original copy of this record to his employer at the end of the month to which the training relates. These records shall be retained for a period of three years subsequent to the date of the record and shall be produced for inspection on demand by a training adviser or authorised person at any time during the said period. Section 44 (4) of the Act, however, provides that the Director-General or any officer designated by him for that purpose may, subject to such conditions and for such period as the Director-General or such officer may determine, authorise the retention, instead of a record referred to in subsection (3), of a microfilm or other microform reproduction thereof.

Signature of Training Adviser

Date

No. R. 1611

3 Augustus 1984

WET OP MANNEKRAGOPLEIDING, 1981

MANNEKRAGOPLEIDINGSKOMITEE VIR DIE SUID-AFRIKAANSE VERVOERDIENSTE.—AANWYSING VAN AMBAGTE EN VOORSKRYWING VAN LEERVOORWAARDES

Ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Mannekrag, handelende kragtens artikel 13 van bogemelde Wet—

(a) wys hierby, met ingang van die derde Maandag na publikasie van hierdie kennisgewing, vir die Suid-Afrikaanse Vervoerdienste, in die Republiek van Suid-Afrika, ondergemelde ambagte aan as ambagte ten opsigte waarvan die Wet van toepassing is:

Elektrisiën (kragelektronika);

Elektrisiën (lugversorging en verkoeling); en

(b) skryf hierby, met ingang van die derde Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing, die Leervooraardes uiteengesit in klousules 1 tot 5 van Goewermentskennisgewing R. 254 van 11 Februarie 1983 voor as leervooraardes ten opsigte van die ambagte aangewys in paragraaf (a) en ten opsigte van die Onderneming en gebied daarin gemeld.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister van Mannekrag.

No. R. 1612

3 Augustus 1984

WET OP MANNEKRAGOPLEIDING, 1981

NASIONALE MANNEKRAGOPLEIDINGSKOMITEE VIR DIE BOUNYWERHEID.—WYSIGING VAN LEERVOORWAARDES

Ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Mannekrag, handelende kragtens artikel 13 van boge-noemde Wet—

(a) wysig hierby, met ingang van die derde Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing, Goewermentskennisgewings R. 1875 van 31 Augustus 1979 (soos toegepas by Goewermentskennisgewing R. 2454 van 2 November 1979) en R. 171 van 30 Januarie 1981 (soos toegepas by Goewermentskennisgewing R. 714 van 3 April 1981) deur klousules 1, 2 (2), 3 en 4 (1), (3) (b) en (5) van die Leervooraardes deur die volgende klousules te vervang:

“1. Kwalifikasies om met vakleerlingskap te begin

Die minimum ouderdom en opvoedkundige kwalifikasies om met vakleerlingskap te begin, is 16 jaar en—

(a) standaard VIII, met Wiskunde, ten opsigte van die aangewese ambag *Elektrisiën (Konstruksie)*; en

(b) standaard VII ten opsigte van al die ander ambagte of 'n verklaring, uitgereik deur of namens die skool wat deur die voornemende vakleerling besoek is, waarin gemeld word dat hy op die standaard VII-peil geslaag het in die vakke Afrikaans, Engels, Wiskunde en minstens nog een vak.”;

“2. (2) (a) Die leertyd van 'n vakleerling wat, hetsy voor of gedurende sy leertyd, opleiding of diens ingevolge die Verdedigingswet, 1957 (Wet 44 van 1957), ondergaan of gedoen het, word verkort met 'n tydperk van hoogstens—

(i) agt maande van 'n eerste tydperk van 24 maande of langer; of

(ii) ses maande van 'n eerste tydperk van 18 maande; of

No. R. 1611

3 August 1984

MANPOWER TRAINING ACT, 1981

MANPOWER TRAINING COMMITTEE FOR THE SOUTH AFRICAN TRANSPORT SERVICES.—DESIGNATION OF TRADES AND PRESCRIPTION OF CONDITIONS OF APPRENTICESHIP

I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Manpower, acting in terms of section 13 of the above-mentioned Act, hereby—

(a) designate for the South African Transport Services, in the Republic of South Africa, the undermentioned trades as trades in respect of which the provisions of the Act shall apply, with effect from the third Monday after the date of publication of this notice:

Electrician (power electronics);

Electrician (air-conditioning and refrigeration); and

(b) prescribe, with effect from the third Monday after the date of publication of this notice, the Conditions set out in clauses 1 to 5 of Government Notice R. 254 of 11 February 1983 as conditions of apprenticeship in respect of the trades designated in paragraph (a) and in respect of the Undertaking and area mentioned therein.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister of Manpower.

No. R. 1612

3 August 1984

MANPOWER TRAINING ACT, 1981

NATIONAL MANPOWER TRAINING COMMITTEE FOR THE BUILDING INDUSTRY.—AMENDMENT OF CONDITIONS OF APPRENTICESHIP

I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Manpower, acting in terms of section 13 of the above-mentioned Act, hereby—

(a) amend, with effect from the third Monday after the date of publication of this notice, Government Notices R. 1875 of 31 August 1979 (as applied by Government Notice R. 2454 of 2 November 1979 and R. 171 of 30 January 1981 (as applied by Government Notice R. 714 of 3 April 1981) by the substitution for clauses 1, 2 (2), 3 and 4 (1), (3) (b) and (5) of the Conditions of the following clauses:

“1. *Qualifications for commencing apprenticeship*

The minimum age and educational qualifications for commencing apprenticeship shall be 16 years and—

(a) Standard VIII, with Mathematics, in respect of the designated trade *Electrician (Construction)*; and

(b) Standard VII in respect of all other trades or a statement issued by or on behalf of the school attended by the prospective apprentice, reflecting a pass at Standard VII level in the subjects Afrikaans, English, Mathematics and at least one other subject.”;

“2. (2) (a) The period of apprenticeship of an apprentice who, whether prior to or during his apprenticeship has undergone training or rendered service in terms of the Defence Act, 1957 (Act 44 of 1957), shall be reduced by a period not exceeding—

(i) eight months of a first period of 24 months or longer; or

(ii) six months of a first period of 18 months; or

(iii) vier maande van 'n eerste tydperk van 12 maande; en

(iv) 30 dae van enige daaropvolgende tydperk, van sodanige opleiding of diens.

(b) Die leertyd van 'n vakleerling wat, hetsy voor of gedurende sy leertyd, opleiding of diens ingevolge artikel 34A (3) van die Polisiewet, 1958 (Wet 7 van 1958), ondergaan of gedoen het, word verkort met 'n tydperk van hoogstens—

(i) in die geval van opleiding of diens ingevolge artikel 34A (11) van genoemde Wet—

(aa) agt maande van 'n eerste tydperk van 24 maande; of

(ab) vier maande van 'n eerste tydperk van 12 maande; en

(ac) 30 dae van enige daaropvolgende tydperk, van sodanige opleiding of diens;

(ii) in die geval van enige ander opleiding of diens wat ingevolge genoemde artikel 34A (3) ondergaan of gedoen word, 'n tydperk gelyk aan die tydperk van sodanige opleiding of diens, maar wat nie 90 dae in 'n jaar oorskry nie.

(c) Ondanks die bepalings van paragraaf (a) of (b) is 'n vakleerling nie geregtig nie op 'n verkorting van sy leertyd ingevolge paragrawe (a) (iv) en (b) (i) (ac) van meer as—

(i) 60 dae ten opsigte van opleiding of diens ingevolge paragraaf (a) of (b), voor sy leertyd, waar sy voorgeskrewe leertyd nie drie jaar oorskry nie;

(ii) 90 dae ten opsigte van opleiding of diens ingevolge paragraaf (a) of (b), voor sy leertyd, waar sy voorgeskrewe leertyd meer as drie jaar is, maar nie vier jaar oorskry nie; of

(iii) 120 dae ten opsigte van opleiding of diens ingevolge paragraaf (a) of (b), voor sy leertyd, waar sy voorgeskrewe leertyd meer as vier jaar is.

(d) Enige verkorting van die leertyd ingevolge hierdie subklousule tree in werking met ingang van die datum waarop die vakleerling met sy leertyd begin of dit voortsit na sy terugkeer van opleiding of diens ingevolge die Verdedigingswet, 1957, of die Polisiewet, 1958.

(e) Die werkgewer van 'n vakleerling in paragraaf (a) of (b) bedoel, moet die Sekretaris van die Komitee binne sewe dae na die vakleerling se vertrek vir opleiding of diens ingevolge die Verdedigingswet, 1957, of die Polisiewet, 1958, in kennis stel van sodanige vertrek en, insgelyks, binne sewe dae na die vakleerling se terugkeer van sodanige opleiding of diens.”;

“3. Lone

(1) 'n Werkgewer moet 'n vakleerling wat in diens is binne die regsgebied van 'n nywerheidsraad van toepassing op die Bounywerheid of die Elektrotegniese Aannemingsnywerheid, na gelang van die geval, 'n uurloon betaal wat nie minder is nie as dié wat van toepassing is op 'n algemene werker of arbeider, na gelang van die geval ingevolge die Nywerheidsraadooreenkoms wat op die betrokke ambag en gebied van toepassing is, plus 'n vasgestelde persentasie bereken op die verskil tussen die loon van 'n algemene werker en die van 'n ambagsman, soos hieronder aangedui:

Eerste jaar 15 % van die verskil hierbo bedoel.

Tweede jaar 30 % van die verskil hierbo bedoel.

Derde jaar 60 % van die verskil hierbo bedoel.

Vierde jaar 80 % van die verskil hierbo bedoel.

(iii) four months of a first period of 12 months; and

(iv) 30 days of any subsequent period, of such training or service.

(b) The period of apprenticeship of an apprentice who, whether prior to or during his apprenticeship, has undergone training or rendered service in terms of section 34A (3) of the Police Act, 1958 (Act 7 of 1958), shall be reduced by a period not exceeding—

(i) in the case of training or service in terms of section 34A (11) of the said Act—

(aa) eight months of a first period of 24 months; or

(ab) four months of a first period of 12 months; and

(ac) 30 days of any subsequent period.

of such training or service;

(ii) in the case of any other training or service which is undergone or rendered in terms of the said section 34A (3), a period equal to the period of such training or service, but not exceeding 90 days in any year.

(c) Notwithstanding the provisions of paragraph (a) or (b) an apprentice shall not be entitled to a reduction in his period of apprenticeship under paragraphs (a) (iv) and (b) (i) (ac) of more than—

(i) 60 days in respect of training or service under paragraph (a) or (b) prior to his apprenticeship, where his prescribed period of apprenticeship does not exceed three years;

(ii) 90 days in respect of training or service under paragraph (a) or (b) prior to his apprenticeship, where his prescribed period of apprenticeship is in excess of three years but does not exceed four years; or

(iii) 120 days in respect of training or service under paragraph (a) or (b) prior to his apprenticeship, where his prescribed period of apprenticeship is in excess of four years.

(d) Any reduction in the period of apprenticeship in terms of this subclause shall operate with effect from the date upon which the apprentice commences or resumes his apprenticeship after returning from training or service in terms of the Defence Act, 1957, or the Police Act, 1958.

(e) The employer of an apprentice referred to in paragraph (a) or (b) shall within seven days of the departure of the apprentice on training or service in terms of the Defence Act, 1957, or the Police Act, 1958, notify the Secretary of the Committee of such departure and, likewise, within seven days after the apprentice returns from such training or service.”;

“3. Wages

(1) An employer shall remunerate an apprentice who is employed within the area of jurisdiction of an industrial council applicable to the Building Industry or the Electrical Contracting Industry, as the case may be, an hourly wage not less than that applicable to a general worker or labourer, as the case may be in terms of the Industrial Council Agreement applicable to the relative trade and area, plus a fixed percentage calculated on the difference between the wage of a general worker and that of an artisan, as indicated hereunder:

First year..... 15 % of the difference referred to above.

Second year..... 30 % of the difference referred to above.

Third year..... 60 % of the difference referred to above.

Fourth year..... 80 % of the difference referred to above.

(2) 'n Werkgewer in die Bounywerheid soos omskryf in die Nywerheidsraadooreenkoms genoem in kolom B van die Bylae hieronder, moet 'n vakleerling werksaam in enige van die gebiede uiteengesit in kolom A van die Bylae hieronder, 'n loon betaal wat nie minder is nie as dié wat bereken is op die wyse uiteengesit in subklousule (1) hiervan op die basis van die uurloon voorgeskryf in die Nywerheidsraadooreenkoms genoem in kolom B van die Bylae hieronder, en 'n werkgewer in die Elektrotegniese Aannemingsnywerheid soos omskryf in die Nywerheidsraadooreenkoms genoem in kolom D van die Bylae hieronder, moet 'n vakleerling in diens in enige van die gebiede uiteengesit in kolom C van die Bylae hieronder, 'n loon betaal wat nie minder is nie as dié bereken op die wyse uiteengesit in subklousule (1) hiervan op die basis van die uurloon voorgeskryf in die Nywerheidsraadooreenkoms genoem in kolom D van die Bylae hieronder:

(2) An employer in the Building Industry as defined in the Industrial Council Agreement mentioned in column B of the Schedule hereunder shall pay an apprentice employed in any of the areas set out in column A of the Schedule hereunder a wage not less than that culculated in the manner set out in subclause (1) hereof on the basis of the hourly wages prescribed in the Industrial Council Agreement mentioned in column B of the Schedule hereunder, and an employer in the Electrical Contracting Industry as defined in the Industrial Council Agreement mentioned in column D of the Schedule hereunder shall pay an apprentice employed in any of the areas set out in column C of the Schedule hereunder a wage not less than that calculated in the manner set out in subclause (1) hereof on the basis of the hourly wages prescribed in the Industrial Council Agreement mentioned in column D of the Schedule hereunder:

BYLAE

Bounywerheid		Elektrotegniese Aannemingsnywerheid	
A.—Gebiede	B.—Nywerheidsraadooreenkoms	C.—Gebiede	D.—Nywerheidsraadooreenkoms
(i) Die gedeelte van die landdrostrik Oberholzer wat buite 'n straal van 48,28 km vanaf die Hoofposkantoor, Krugersdorp, val	Nywerheidsraadooreenkoms vir die Bou- en Monumentklipmesselnywerheid, Transvaal	(i) Die munisipale gebiede van Daniëlskuil, Delporthoop, Douglas, Hartswater, Jan Kempdorp, Kakamas, Keimoes, Upington, Vryburg en Warrenton	Nywerheidsraadooreenkoms vir die Bounywerheid, Kimberley, Ooreenkoms vir die Elektriese Installeringseksie
(ii) Die gedeelte van die landdrostrik Kempton Park wat buite 'n straal van 32,18 km vanaf die Hoofposkantoor, Pretoria, val en wat voor 29 Maart 1956 in die landdrostrik Pretoria geval het	Nywerheidsraadooreenkoms vir die Bou- en Monumentklipmesselnywerheid, Transvaal	(ii) Dié landdrostrikte Caledon, Clanwilliam, Hermanus, Knysna, Montagu, Mosselbaai, Oudtshoorn, Paarl, Robertson, Strand en Swellendam, insluitende die gedeelte van die landdrostrik Somerset-Wes wat voor die publikasie van Goewermmentskennisgewing R. 173 van 9 Februarie 1973 buite die landdrostrik Wynberg geval het en die gedeeltes van die landdrostrikte Malmesbury en Stellenbosch wat voor die publikasie van Goewermmentskennisgewing 171 van 8 Februarie 1957 en 283 van 2 Maart 1962 onderskeidelik buite die landdrostrik Bellville geval het	Nywerheidsraadooreenkoms vir die Elektrotegniese Aannemings-en-bedieningsnywerheid, Kaap
(iii) Die landdrostrikte Letaba, Pietersburg, Potgietersrus en Soutpansberg	Nywerheidsraadooreenkoms vir die Bou- en Monumentklipmesselnywerheid, Transvaal		
(iv) Die munisipale gebiede van Brits, Nelspruit en Rustenburg	Nywerheidsraadooreenkoms vir die Bou- en Monumentklipmesselnywerheid, Transvaal		
(v) Die landdrostrikte Bethlehem, Harrismith en Senekal en die munisipale gebiede van Bothaville, Bultfontein, Theunissen, Ventersburg en Wesselsbron	Nywerheidsraadooreenkoms vir die Bou- en Monumentklipmesselnywerheid, Bloemfontein		
(vi) Die gebied binne 'n straal van 32,18 km vanaf die Spoorwegstasie, Welkom	Nywerheidsraadooreenkoms vir die Bou- en Monumentklipmesselnywerheid, Bloemfontein		
(vii) Die landdrostrik Uitenhage	Nywerheidsraadooreenkoms vir die Bounywerheid, Port Elizabeth	(iii) Die munisipale gebied van Petrusburg	Nywerheidsraadooreenkoms vir die Bou- en Monumentklipmesselnywerheid, Bloemfontein
(viii) Die landdrostrik King William's Town	Nywerheidsraadooreenkoms vir die Bounywerheid, Oos-Londen		
(ix) Die landdrostrikte Barkly-Wes, De Aar, Gordonia, Kuruman, Postmasburg, Vryburg en Warrenton en dié gedeelte van die landdrostrik Kimberley wat buite 'n straal van 9,65 km vanaf die Hoofposkantoor, Kimberley, val	Nywerheidsraadooreenkoms vir die Bounywerheid, Kimberley	(iv) Munisipale gebied van Kimberley	Nywerheidsraadooreenkoms vir die Bounywerheid, Kimberley (Elektriese Aannemingsseksie)

SCHEDULE

Building Industry		Electrical Contracting Industry	
A.—Areas	B.—Industrial Council Agreement	C.—Areas	D.—Industrial Council Agreement
(i) That portion of the Magisterial District of Oberholzer falling beyond a 48,28 km radius of the General Post Office, Krugersdorp	Industrial Council Agreement for the Building and Monumental Masonry Industries, Transvaal	(i) The municipal areas of Daniëlskuil, Delpoortshoop, Douglas, Hartswater, Jan Kempdorp, Kakamas, Keimoes, Upington, Vryburg and Warrenton	Industrial Council Agreement for the Building Industry, Kimberley, Agreement for the Electrical Installation Section
(ii) That portion of the Magisterial District of Kempton Park falling beyond a 32,18 km radius of the General Post Office, Pretoria, which prior to 29 March 1956 fell within the Magisterial District of Pretoria	Industrial Council Agreement for the Building and Monumental Masonry Industries, Transvaal	(ii) The Magisterial Districts of Caledon, Clanwilliam, Hermanus, Knysna, Montagu, Mossel Bay, Oudtshoorn, Paarl, Robertson, Strand and Swellendam, including that portion of the Magisterial District of Somerset West which prior to the publication of Government Notice R. 173 of 9 February 1973 fell outside the Magisterial District of Wynberg and those portions of the Magisterial Districts of Malmesbury and Stellenbosch which prior to the publication of Government Notices 171 of 8 February 1957 and 283 of 2 March 1962, respectively, fell outside the Magisterial District of Bellville	Industrial Council Agreement for the Electrical Contracting and Servicing Industry, Cape
(iii) The Magisterial Districts of Letaba, Pietersburg, Potgietersrus and Soutpansberg	Industrial Council Agreement for the Building and Monumental Masonry Industries, Transvaal		
(iv) The municipal areas of Brits, Nelspruit and Rustenberg	Industrial Council Agreement for the Building and Monumental Masonry Industries, Transvaal		
(v) The Magisterial Districts of Bethlehem, Harrismith and Senekal and the municipal areas of Bothaville, Bultfontein, Theunissen, Ventersburg and Wesselsbron	Industrial Council Agreement for the Building and Monumental Masonry Industries, Bloemfontein		
(vi) The area within a 32,18 km radius of the Welkom Railway Station	Industrial Council Agreement for the Building and Monumental Masonry Industries, Bloemfontein		
(vii) The Magisterial District of Uitenhage	Industrial Council Agreement for the Building Industry, Port Elizabeth	(iii) Municipal area of Petrusburg	Industrial Council Agreement for the Building and Monumental Masonry Industries, Bloemfontein
(viii) The Magisterial District of King William's Town	Industrial Council Agreement for the Building Industry, East London	(iv) Municipal area of Kimberley	Industrial Council Agreement for the Building and Monumental Masonry Industries, Kimberley
(ix) The Magisterial Districts of Barkly West, De Aar, Gordonia, Kuruman, Postmasburg, Vryburg and Warrenton and that portion of the Magisterial District of Kimberley falling beyond a 9,65 km radius of the General Post Office, Kimberley	Industrial Council Agreement for the Building Industry, Kimberley		

(3) Indien 'n nywerheidsraadooreenkoms verstryk, moet die persentasies van die lone soos bereken in subklousules (1) en (2), bereken word op gemelde persentasies van die uurloon wat aan 'n ambagsman en 'n algemene werker of arbeider, na gelang van die geval, in die betrokke ambag en gebied betaalbaar was ingevolge die verstreke ooreenkoms, totdat 'n ooreenkoms weer van krag word.

(4) 'n Werkgewer moet die loon voorgeskryf in hierdie klousule ten opsigte van elke vakleerling wat nie op die uurloon betaalbaar aan 'n ambagsman geregtig is nie en wat enige van die opvoedkundige kwalifikasies in die Bylae hieronder gemeld, of gelykwaardige kwalifikasies, besit of verwerf, verhoog met minstens die bedrag in die Bylae hieronder vermeld. Die bedrae aldus betaalbaar, is nie kumulatief nie, maar is betaalbaar ten opsigte van slegs een, te wete die hoogste, sertifikaat of diploma wat verwerf is. Enige bedrag waarop 'n vakleerling ingevolge hierdie subklousule geregtig is, moet, waar die sertifikaat of diploma gedurende sy leertyd verwerf is, betaal word vanaf die datum van uitreiking daarvan: Met dien

(3) If an industrial council agreement lapses the percentages of the wages as calculated in subclauses (1) and (2) shall be calculated on the said percentages of the hourly wage which was payable to an artisan and a general worker or labourer, as the case may be, in the trade and area concerned in terms of the lapsed agreement until an agreement again comes into force.

(4) An employer shall increase the wage prescribed in this clause in respect of every apprentice who is not entitled to the hourly wage payable to an artisan and who is in possession of or obtains any of the educational qualifications scheduled hereunder, or equivalents, by an amount of not less than that indicated in the Schedule hereunder. The amounts so payable shall not be cumulative but shall be payable in respect of only one, i.e. the highest, certificate or diploma obtained. Any amount to which an apprentice is entitled in terms of this subclause

verstande dat daar van geen werkgever vereis word nie om die loon van 'n vakleerling ingevolge hierdie subklousule te verhoog, tesame met die loon in subklousules (1), (2) en (3) voorgeskryf, tot 'n bedrag hoër as die uurloon wat vir 'n ambagsman voorgeskryf is in die betrokke ambag en gebied.

BYLAE

Opvoedkundige kwalifikasies verwerf voor of gedurende vakleerlingskap	Per week
Groep I	
(i) Nasionale Tegniese Sertifikaat, Deel I (N1), met die betrokke ambagsteorie	R2,50
(ii) Standerd 9-sertifikaat (nie-tegniese studierigting) met Wiskunde	
(iii) Standerd 10-, Senior of Matrikulasiesertifikaat (nie-tegniese studierigting) sonder Wiskunde	
(iv) 'n Slaagpunt in die betrokke ambagsteorie op die peil van die Nasionale Tegniese Sertifikaat, Deel II (N2)	
Groep II	
(i) Standerd 10-, Senior of Matrikulasiesertifikaat (nie-tegniese studierigting) met Wiskunde	R5,00
(ii) Standerd 8-sertifikaat (tegniese studierigting) met Werkwinkelpraktik	
Groep III	
(i) Standerd 9-sertifikaat (tegniese studierigting) sonder Werkwinkelpraktik	R8,00
(ii) Nasionale Tegniese Sertifikaat, Deel II (N2), met die betrokke ambagsteorie	
(iii) Nasionale Tegniese Sertifikaat, Deel III (N3), sonder die betrokke ambagsteorie	
Groep IV	
(i) Standerd 9-sertifikaat (tegniese studierigting) met Werkwinkelpraktik	R10,00
(ii) Standerd 10-, Senior of Matrikulasiesertifikaat (tegniese studierigting) sonder Werkwinkelpraktik	
(iii) Matrikulasiesertifikaat, met universiteitstoelating, met Natuurwetenskappe (Natuur- en Skeikunde) of Wiskunde	
(iv) Nasionale Tegniese Sertifikaat, Deel III (N3), met die betrokke ambagsteorie op N2-peil	
(v) Vier vakke op T1-peil	
Groep V	
(i) Standerd 10-, Senior of Matrikulasiesertifikaat (tegniese studierigting) met Werkwinkelpraktik	R13,00
(ii) Nasionale Tegniese Sertifikaat, Deel IV (N4)	
(iii) Vier vakke op T2-peil	
Groep VI	
(i) Nasionale Tegniese Sertifikaat, Deel V (N5)	R15,50
(ii) Vier vakke op T3-peil	
Groep VII	
(i) Nasionale Diploma (in Ingenieurswese)	R18,00
(ii) Nasionale Tegniese Sertifikaat, Deel VI (N6)	
(iii) Nasionale Sertifikaat vir Tegnici	
Groep VIII	
(i) Nasionale Diploma vir Tegnici	R20,50
(ii) Nasionale Hoër Diploma (in Ingenieurswese)	
(iii) Nasionale Tegniese Diploma	
(iv) Nasionale Hoër Sertifikaat vir Tegnici, T4	

(5) Indien 'n werkgever en 'n voornemende meerderjarige vakleerling, voordat hulle 'n vakleerlingkontrak aangaan, ooreenkom dat 'n hoër loon betaal moet word as dié wat in hierdie klousule voorgeskryf word, moet sodanige hoër loon in die kontrak gemeld en aan die vakleerling betaal word.

shall, where the certificate or diploma is obtained during his apprenticeship, be payable as from the date of issue thereof: Provided that no employer shall be required to increase the wage of an apprentice in terms of this subclause, plus the wage prescribed in subclauses (1), (2) and (3) to an amount in excess of the hourly wage prescribed for an artisan in the trade and area concerned.

SCHEDULE

Educational qualifications obtained prior to or during apprenticeship	Per week
Group I	
(i) National Technical Certificate, Part I (N1), with the relevant trade theory	R2,50
(ii) Standard 9 Certificate (non-technical field of study) with Mathematics	
(iii) Standard 10, Senior or Matriculation Certificate (non-technical field of study) without Mathematics	
(iv) A pass in the relevant trade theory at National Technical Certificate, Part II (N2), level	
Group II	
(i) Standard 10, Senior or Matriculation Certificate (non-technical field of study) with Mathematics	R5,00
(ii) Standard 8 Certificate (technical field of study) with Workshop Practice	
Group III	
(i) Standard 9 Certificate (technical field of study) without Workshop Practice	R8,00
(ii) National Technical Certificate, Part II (N2), with the relevant trade theory	
(iii) National Technical Certificate, Part III (N3), without the relevant trade theory	
Group IV	
(i) Standard 9 Certificate (technical field of study) with Workshop Practice	R10,00
(ii) Standard 10, Senior or Matriculation Certificate (technical field of study) without Workshop Practice	
(iii) Matriculation Certificate, with university concession, with Natural Sciences (Physics and Chemistry) or Mathematics	
(iv) National Technical Certificate, Part III (N3), with the relevant trade theory at N2 level	
(v) Four subjects at T1 level	
Group V	
(i) Standard 10, Senior or Matriculation Certificate (technical field of study) with Workshop Practice	R13,00
(ii) National Technical Certificate, Part IV (N4)	
(iii) Four subjects at T2 level	
Group VI	
(i) National Technical Certificate, Part V (N5)	R15,50
(ii) Four subjects at T3 level	
Group VII	
(i) National Diploma (in Engineering)	R18,00
(ii) National Technical Certificate, Part VI (N6)	
(iii) National Certificate for Technicians	
Group VIII	
(i) National Diploma for Technicians	R20,50
(ii) National Higher Diploma (in Engineering)	
(iii) National Technical Diploma	
(iv) National Higher Certificate for Technicians, T4	

(5) If an employer and a prospective major apprentice agree, before entering into a contract of apprenticeship, that wages shall be paid at rates higher than those prescribed in this clause, such higher wages shall be recorded in the contract and shall be paid to the apprentice.

(6) Die loon betaalbaar aan 'n vakleerling moet weekliks op die gewone betaaldag van die bedryfsinrigting in kontant betaal word.

(7) Vir die doeleindes van hierdie Voorwaardes het 'loon' die betekenis wat in die betrokke Nywerheids-raadooreenkoms daaraan geheg word.

(8) Ondanks die bepalinge van hierdie klousule mag die loon betaalbaar aan 'n vakleerling wat ingeboek is voordat hierdie Voorwaardes in werking tree, nie vermindert word nie.

Let wel.—Die Werwings- en Opleidingsfonds vir die Bounywerheid en die Ontwikkelings- en Opleidingsfonds vir die Elektrotegniese Aannemingsnywerheid, afhange van watter Fonds betrokke is, het onderneem om werkgewers te vergoed of om die lone van vakleerlinge namens die werkgewers te betaal vir die duur van die praktiese opleidingskursusse wat vakleerlinge ingevolge klousule 5 van hierdie Leervoorwaardes moet bywoon.”;

“4. (1) 'n Vakleerling wat in besit is van die sertifikaat of die alternatiewe kwalifikasie voorgeskryf in klousule 1 van hierdie Leervoorwaardes en wat nie reeds in besit is nie van die sertifikaat of die alternatiewe kwalifikasies voorgeskryf in subklousule (2) van hierdie klousule in vakke wat in verband staan met die ambag waarvoor hy ingeboek is, moet tegniese klasse bywoon wat in verband staan met sodanige ambag en in ooreenstemming is met die leerplan wat vir die Nasionale Tegniese Sertifikaat, Deel I en II (N1 en N2), voorgeskryf word of moet sodanige klasse bywoon by 'n tegniese inrigting wat deur die Departement van Mannekrag bepaal word: Met dien verstande dat 'n vakleerling van wie daar vereis word om praktiese opleidingsklasse bedoel in klousule 5 (3) by te woon, tegniese klasse moet bywoon by 'n inrigting soos bepaal deur die Werwings- en Opleidingsfonds vir die Bounywerheid [ingestel deur die Building Industries Federation (S.A.)] of die Ontwikkelings- en Opleidingsfonds vir die Elektrotegniese Aannemingsnywerheid [ingestel deur die Electrical Contractor's Association (S.A.) en die South African Electrical Workers' Association], na gelang van die geval, en die Departement van Mannekrag: Met dien verstande voorts dat 'n vakleerling, indien die Departement van Mannekrag dit vereis, na oorlegpleging met die betrokke subkomitee 'n inleidende kursus, aangebied deur 'n tegniese inrigting, moet volg ter voorbereiding vir die Nasionale Tegniese Sertifikaat, Deel I (N1).”;

“4. (3) (b) Waar fasiliteite van die aard in paragraaf (a) genoem, nie bestaan nie, moet 'n vakleerling hom binne 30 dae na die datum van registrasie van sy kontrak of, indien hy op genoemde datum afwesig is vir opleiding of diens ingevolge die Verdedigingswet, 1957, of die Polisiewet, 1958, binne 30 dae na sy terugkeer van sodanige opleiding of diens, vir klasbywoning laat inskryf en klasbywoning begin vanaf sodanige datum as wat deur die betrokke inrigting bepaal word. Sodanige bywoning moet vir een akademiese jaar geskied gedurende die vakleerling se gewone werkure, so na doenlik, aan—

(i) agt uur op een dag per week; of

(ii) vier uur op elk van twee dae per week:

Met dien verstande dat bywoning in geen geval tot later as 19h15 mag duur nie.”;

“4. (5) Van 'n vakleerling wat as gevolg van afwesigheid vir opleiding of diens ingevolge die Verdedigingswet, 1957, of die Polisiewet, 1958, nie in staat is nie om tegniese klasse vir die duur van 'n aanenlopende studiekursus by te woon of om tegniese klasse vir minstens die helfte van 'n akademiese jaar by te woon, na gelang van die geval, mag daar nie vereis word om sy studies gedurende sodanige jaar voort te sit nie.”; en

(6) The wage payable to an apprentice shall be paid in cash weekly on the usual pay-day of the establishment.

(7) For the purpose of these Conditions, 'wage' shall have the meaning assigned thereto in the relevant industrial council agreement.

(8) Notwithstanding the provisions of this clause the wage payable to an apprentice indentured prior to these Conditions becoming effective, shall not be reduced.

Note.—The Building Industries Recruitment and Training Fund and the Development and Training Fund for the Electrical Contracting Industry have, depending on which Fund is involved, undertaken to reimburse employers or on behalf of employers to pay the wages of apprentices for the duration of the practical training courses they are required to attend in terms of clause 5 of these Conditions.”;

“4. (1) An apprentice who is in possession of the certificate or the alternative qualification prescribed in clause 1 of these Conditions and who is not already in possession of the certificate or the alternative qualifications prescribed in subclause (2) of this clause in subjects related to the trade in which he is indentured, shall attend technical classes relevant to such trade in accordance with the syllabus prescribed for the National Technical Certificate, Parts I and II (N1 and N2), or shall attend such classes at a technical institution determined by the Department of Manpower: Provided that an apprentice who is required to attend practical training classes referred to in clause 5 (3) shall attend technical classes at an institution to be determined by the building Industries Recruitment and Training fund [established by the Building Industries Federation (S.A.)] or the Development and Training Fund of the Electrical Contracting Industry [established by the Electrical Contractors' Association (S.A.) and the South African Electrical Workers Association], as the case may be, and the Department of Manpower: Provided further that an apprentice shall, if required by the Department of Manpower, after consultation with the relevant subcommittee attend an introductory course conducted by a technical institution in preparation for the National Technical Certificate, Part I (N1).”;

“4. (3) (b) Where facilities of the nature referred to in paragraph (a) do not exist, an apprentice shall, within 30 days of the date of registration of his contract or, if he is at that date absent on training or service in terms of the Defence Act, 1957, or the Police Act, 1958, within 30 days of his return from such training of service, enrol for class attendance and shall commence class attendance from such date as may be determined by the institution concerned. Such attendance shall be for one academic year during the apprentice's ordinary hours of work, as nearly as practicable either—

(i) for eight hours on one day per week; or

(ii) for four hours on each of two days per week:

Provided that attendance shall in neither case extend beyond 19h15.”;

“4. (5) An apprentice who, because of absence on training or service in terms of the Defence Act, 1957, or the Police Act, 1958, is unable to attend technical classes for the duration of a continuous course of study, or to attend technical classes for at least half an academic year, as the case may be, shall not be required to pursue his studies during such year”; and

(b) bepaal hierby dat die leervooraardes in paragraaf (a) uiteengesit, uitgesonderd die leervooraardes in verband met kwalifikasies om met vakleerlingskap te begin, met ingang van die derde Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing, ook van toepassing is op vakleerlinge wat in diens is in 'n ambag wat 'n aangewese ambag is of was in die Nywerheid en gebiede waarvoor die Komitee ingestel is.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister van Mannekrag.

No. R. 1651

3 Augustus 1984

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

BROUNYWERHEID, WITWATERSRAND.— HERNUWING VAN OOREENKOMS

Ek, Jacob Salmon Herselman, Direkteur: Mannekrag, behoorlik daartoe gemagtig deur die Minister van Mannekrag, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van Goewermmentskennisgewing R. 970 van 8 Mei 1981, van krag is vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Januarie 1985 eindig.

J. S. HERSELMAN, Direkteur: Mannekrag.

DEPARTEMENT VAN NYWERHEIDSWESE EN HANDEL

No. R. 1613

3 Augustus 1984

WET OP PATENTE, 1978

WYSIGING VAN DIE REGULASIES AFGEKONDIG Kragtens die WET OP PATENTE, 1978 (WET 57 VAN 1978)

Ek, Abraham Adriaan Venter, Adjunk-minister van Nywerheidswese, Handel en Toerisme, handelende namens en in opdrag van die Minister van Nywerheidswese, Handel en Toerisme kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 91 van die Wet op Patente, 1978 (Wet 57 van 1978), wysig hierby die regulasies afgekondig by Goewermmentskennisgewing R. 2470 van 15 Desember 1978 deur Bylae 1 daarvan te vervang deur die volgende Bylae:

BYLAE 1

GELDE

Item No.	Beskrywing	Gelde	Verbandhoudende Vorm No.
		R	
1	Aansoek om 'n patent—vergesel van 'n voorlopige spesifikasie ingevolge artikel 30 (1) [reg. 22 (1) (a) en (e)]	8,00	1 en 6
2	Aansoek om 'n patent—vergesel van 'n volledige spesifikasie ingevolge artikel 30 (1) [reg. 22 (1) (a) en (e)]	36,00	1, 7 en 8
3	Laat aanspraak op voorkeur, ingevolge voorbehoudsbepalings (i) van artikel 31 (1) per maand of gedeelte daarvan (regs. 23–25)	6,00	1
4	Versoeke aan registrateur:		
	(a) Om insae in register en dokumente te verkry ingevolge artikel 12	0,50	4
	Plus afskrifte voorsien van dokumente of besonderhede van register ingevolge artikel 13, per bladsy	0,20	—
	(b) Aansoek om die voorregte van prokureurs te verleng ingevolge artikel 22 (reg. 75)	20,00	4
	(c) Aansoek deur 'n patentprokureur wat geskors is of wie se naam uit die register geskrap is ingevolge artikel 24 (4) en (5) (reg. 74)	20,00	4
	(d) Aansoek om op voorkeur aanspraak te maak ingevolge artikel 30 (7) (reg. 39)	6,00	4
	(e) Aansoek om te wysig of om 'n nuwe aansoek in te dien ingevolge artikel 37 (reg. 37)	6,00	4
	(f) Verandering van 'n volledige spesifikasie in 'n voorlopige spesifikasie ingevolge artikel 38 (1) [reg. 37 (2)]	6,00	4
	(g) Vooruitdatering van aansoek ingevolge artikel 38 (2) [reg. 37 (3)]	6,00	4
	(h) Aansoek om intrekking van selfstandige patent en verlening van 'n bykomende patent as 'n selfstandige patent ingevolge artikel 39 (3) (reg. 35)	12,00	4
	(i) Aansoek om verlenging van tyd vir aanname van 'n volledige spesifikasie ingevolge voorbehoudsbepaling van artikel 40 (regs. 42 en 45):		
	(i) Tot die einde van 18 maande	6,00	4
	(ii) Daarna, per maand of gedeelte daarvan (hoogstens drie maande)	6,00	4
	(iii) Na 21 maande (per maand of gedeelte daarvan)	18,00	4

(b) determine that the Conditions set out in paragraph (a) excluding those relating to qualifications for commencing apprenticeship, shall, with effect from the third Monday after the date of publication of this notice, also apply to apprentices who are employed in any trade which is or was a designated trade in the Industry and areas in respect of which the Committee was established.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister of Manpower.

No. R. 1651

3 August 1984

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

BREWING INDUSTRY, WITWATERSRAND.— RENEWAL OF AGREEMENT

I, Jacob Salmon Herselman, Director: Manpower, duly authorised thereto by the Minister of Manpower, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Labour Relations Act, 1956, declare the provisions of Government Notice R. 970 of 8 May 1981, to be effective from the date of publication of this notice and for the period ending 31 January 1985.

J. S. HERSELMAN, Director: Manpower.

DEPARTMENT OF INDUSTRIES AND COMMERCE

No. R. 1613

3 August 1984

PATENTS ACT, 1978

AMENDMENT OF THE REGULATIONS PUBLISHED BY VIRTUE OF THE PATENTS ACT, 1978 (ACT 57 OF 1978)

I, Abraham Adriaan Venter, Deputy Minister of Industries, Commerce and Tourism, acting on behalf and by direction of the Minister of Industries, Commerce and Tourism, under the powers vested in him by section 91 of the Patents Act, 1978 (Act 57 of 1978), amend the regulations published under Government Notice R. 2470 of 15 December 1978 by the substitution of Schedule 1 thereof for the following Schedule:

Item No.	Beskrywing	Gelde	Verband-houdende Vorm No.
		R	
(j)	Aansoek om die terugstuur van vervalde aansoek ingevolge artikel 41 (reg. 43)	6,00	4
(k)	Aansoek om tydperk vir publikasie van aanname te verleng ingevolge artikel 42 (3) (reg. 46)	12,00	4
	Daarna, per maand of gedeelte daarvan (hoogstens twee maande)	6,00	4
(l)	Aansoek om verbetering van klerklike foute en wysiging van stukke ingevolge artikel 50 (reg. 11)	12,00	4
(m)	Aansoek om verbetering van register ingevolge artikel 52 (reg. 39)	12,00	4
(n)	Endossement of rojering van endossement ingevolge artikels 53 en 54 (1) en (3) (regs. 63 en 66)	12,00	4
(o)	Verandering van adres vir betekening ingevolge artikel 87 (2) (reg. 10)	2,00	4
(p)	Kansellasië van kennisgewing van verhipotekering ingevolge artikel 60 (3)	6,00	4
(q)	Redes deur registrateur (reg. 78)	30,00	4
(r)	Enige ander versoek waarvoor daar nie voorsiening gemaak is nie	2,00	4
5	Laat indiening van stukke ingevolge artikels 30 (6) en 32 (regs. 22, 31 en 38)	6,00	5 en 8
6	Versoek om klassifikasie [reg. 22 (2)]	25,00	9
7	Aansoek om verlenging van die tydperk vir betaling van hernuwingsgelde ingevolge artikel 46 (2) [reg. 48 (3)]	18,00	10
	(a) Daarna, vir elke maand of gedeelte daarvan (hoogstens vyf maande)	6,00	10
	(b) Op aansoek om vervalde patent te herstel ingevolge artikel 47 (1) (reg. 49)	30,00	10
	(c) Na herstel, betaling van onbetaalde hernuwingsgelde ingevolge artikel 47 (5)	Gelde soos in item 8	10
8	Hernuwingsgelde ingevolge artikel 46 (1) [reg. 48 (1)]:		
	(a) Voor verstryking van die derde jaar en voor verstryking van elke daaropvolgende jaar tot die negentiende jaar (per jaar of gedeelte daarvan)	12,00	10
	(b) Op patente geëndosseer "lisensies op aanvraag" ingevolge artikel 53 (2) (d) op dieselfde grondslag soos in (a) (per jaar of gedeelte daarvan)	6,00	10
9	Aansoek om voorlopige spesifikasie te wysig ingevolge artikel 51 (1) [reg. 52 (1)]	6,00	11
10	Aansoek om volledige spesifikasie wat nog nie ter insae deur die publiek lê nie, te wysig ingevolge artikel 51 (1) [reg. 52 (2)]	6,00	12
11	Aansoek om volledige spesifikasie wat ter insae deur die publiek lê, te wysig ingevolge artikel 51 (1) [reg. 52 (2) en (3)]	25,00	13
12	Aansoek om aanvullende openbaarmaking in 'n patentspesifikasie ingevolge artikel 51 (8) [reg. 52 (2)]	6,00	14
13	Verset in verrigtinge voor die registrateur (regs. 54, 55 en 56)	12,00	15
14	Aansoek om 'n transaksie wat die regte in 'n patentaansoek of 'n patent raak, aan te teken: (Lisensies, oordragte, verhipotekering ingevolge artikels 55, 56 en 60 [regs. 58-60, 62 en 64 (1)]	8,00	16
15	Aansoek om as patentagent of patentprokureur geregistreer te word ingevolge artikel 20	30,00	17
16	Versoek om die naam van 'n patentagent of patentprokureur uit die register te skrap ingevolge artikel 23 (reg. 72)	12,00	18
17	(a) Kennisgewing van verset ingevolge reg. 82	24,00	19
	(b) Aansoek om intrekking ingevolge artikel 61 (reg. 89)	24,00	20
18	Aansoek om vrywillige afstanddoening van 'n patent ingevolge artikel 64 (1) (reg. 67)	6,00	21
19	Kennis van toekomstige verrigtinge (reg. 95)	12,00	22
20	Insae in enige lêer, stuk of register	0,50	—
21	Reprografiese afskrifte van stukke, per bladsy	0,20	—
22	Sertifisering van reprografiese uittreksels uit register of stukke ingevolge artikel 13	3,00	—

SCHEDULE 1

FEES

Item No.	Description	Fees	Corresponding forms
		R	
1	Application for a patent—accompanied by a provisional specification in terms of section 30 (1) [reg. 22 (1) (a) and (e)]	8,00	1 and 6
2	Application for a patent—accompanied by a complete specification in terms of section 30 (1) [reg. 22 (1) (a) and (e)]	36,00	1, 7 and 8
3	Late claiming of priority in terms of proviso (i) of section 31 (1), per month or part thereof (regs. 23-25)	6,00	1
4	Requests to the registrar:		
	(a) To inspect the register and documents in terms of section 12	0,50	4
	plus copies supplied of documents or section 13, per page	0,20	—
	(b) Application to extend privileges of attorneys in terms of section 22 (reg. 75)	20,00	4
	(c) Application by an patent attorney who has been suspended or whose name has been removed from the register in terms of section 24 (4) and (5) (reg. 74)	20,00	4
	(d) Application to claim priority in terms of section 30 (7) (reg. 39)	6,00	4
	(e) Application to amend or to lodge a fresh application in terms of section 37 (reg. 37)	6,00	4
	(f) Change of complete specification into a provisional specification in terms of section 38 (1) [reg. 37 (2)]	6,00	4
	(g) Post-dating of application in terms of section 38 (2) [reg. 37 (3)]	6,00	4
	(h) Application for revocation of independent patent and granting of patent of addition as independent patent in terms of section 39 (3) (reg. 35)	12,00	4
	(i) Application for extension of time of acceptance of a complete specification in terms of proviso to section 40 (regs. 42 and 45):		
	(i) Up to end of 18 months	6,00	4
	(ii) Thereafter per month or part thereof (not exceeding three months)	6,00	4
	(iii) After 21 months (per month or part thereof)	18,00	4
	(j) Application for the return of lapsed application in terms of section 41 (reg. 43)	6,00	4

Item No.	Description	Fees	Corresponding forms
		R	
(k)	Application to extend period for publication of acceptance in terms of section 42 (3) (reg. 46)	12,00	4
	Thereafter, per month or part thereof (not exceeding two months)	6,00	4
(l)	Application for correction of clerical errors and amendment of documents in terms of section 50 (reg. 11)	12,00	4
(m)	Application to rectify register in terms of section 52 (reg. 39)	12,00	4
(n)	Endorsement or cancellation of endorsement in terms of sections 53 and 54 (1) and (3) (regs. 63 and 66)	12,00	4
(o)	Change of address for service in terms of section 87 (2) (reg. 10)	2,00	4
(p)	Cancellation of notice of hypothecation in terms of section 60 (3)	6,00	4
(q)	Reasons by registrar (reg. 78)	30,00	4
(r)	Any other request not provided for	2,00	4
5	Late lodging of documents, in terms of section 30 (6) and 32 (regs. 22, 31 and 38)	6,00	5 and 8
6	Request for classification [reg. 22 (2)]	25,00	9
7	Application for the extension of the period for payment of renewal fees in terms of section 46 (2) [reg. 48 (3)]	18,00	10
	(a) Thereafter, for each month or part thereof (not exceeding five months)	6,00	10
	(b) On application to restore lapsed patent in terms of section 47 (1) (reg. 49)	30,00	10
	(c) After restoration, payment of unpaid renewal fees in terms of section 47 (5)	Fees as under item 8	10
8	Renewal fees in terms of section 46 (1) [reg. 48 (1)]:		
	(a) Before expiration of the third year and before expiration of each succeeding year up to the nineteenth year (per annum or part thereof)	12,00	10
	(b) On patents endorsed "licences of right" in terms of section 53 (2) (d) on the same basis as in (a) (per annum or part thereof)	6,00	10
9	Application to amend a provisional specification in terms of section 51 (1) [reg. 52 (1)]	6,00	11
10	Application to amend a complete specification before open to public inspection in terms of section 51 (1) [reg. 52 (2)]	6,00	12
11	Application to amend a complete specification after open to public inspection in terms of section 51 (1) [reg. 52 (2) and (3)]	25,00	13
12	Application to make a supplementary disclosure in a patent specification in terms of section 51 (8) [reg. 52 (2)]	6,00	14
13	Opposition in proceedings before the registrar (regs. 54, 55 and 56)	12,00	15
14	Application to record a transaction affecting the rights in a patent application or patent: (Licences, assignments, hypothecation) in terms of sections 55, 56 and 60 [regs. 58-60, 62 and 64 (1)]	8,00	16
15	Application to be registered as a patent agent or a patent attorney in terms of section 20	30,00	17
16	Request for removal from the register of the name of a patent agent or patent attorney in terms of section 23 (reg. 72)	12,00	18
17	(a) Notice of opposition in terms of reg. 82	24,00	19
	(b) Application for revocation in terms of section 61 (reg. 89)	24,00	20
18	Application for the voluntary surrender of a patent in terms of section 64 (1) (reg. 67)	6,00	21
19	Notice of future proceedings (reg. 95)	12,00	22
20	To inspect any file, document or register	0,50	—
21	Reprographic copies of documents, per page	0,20	—
22	Certification of reprographic extracts from register or documents in terms of section 13	3,00	—

No. R. 1614

3 Augustus 1984

WYSIGING VAN DIE REGULASIES AFGEKONDIG Kragtens die WET OP REGISTRASIE VAN Outeursreg in Rolprente, 1977 (WET 62 VAN 1977)

Ek, Abraham Adriaan Venter, Adjunk-minister van Nywerheidswese, Handel en Toerisme, handelende namens en in opdrag van die Minister van Nywerheidswese, Handel en Toerisme kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 46 van die Wet op Registrasie van Outeursreg in Rolprente, 1977 (Wet 62 van 1977), wysig hierby die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 202 van 24 Oktober 1980 deur Bylae 1 daarvan te vervang deur die volgende Bylae:

BYLAE 1

GELDE

Item No.	Beskrywing	Gelde	Verbandhoudende Vorm
		R	
1	Aansoek om registrasie van outeursreg in 'n rolprent [artikel 6 (1)—regulasie 9 (1)]	36,00	RF 1
2	Register van outeursreg in rolprente [artikel 15—regulasie 11 (1)]	—	RF 2
3	Publikasiebesonderhede en samevatting [artikel 7 (1)—regulasies 9 (1) en 10]	—	RF 3
4	Aansoeke, kennisgewings of versoeke aan die Registrateur:		
	(a) Versoek om bekendmaking [artikels 5 en 7 (1)—regulasies 8 (3) en 14 (4)]	12,00	RF 4
	(b) Versoek om uiteensetting van gronde vir beslissing [artikels 6 (3), 33 en 35—regulasie 47 (1) (a)]	30,00	RF 4
	(c) Aansoek om sertifikaat [artikel 15 (3)—regulasie 51 (1)]	6,00	RF 4
	(d) Aansoek om verbetering van klerklike foute en wysiging van dokumente [artikels 6 (6), 16 en 26—regulasie 40]	1,50	RF 4

No. R. 1614

3 August 1984

AMENDMENT OF THE REGULATIONS PUBLISHED BY VIRTUE OF THE REGISTRATION OF COPYRIGHT IN CINEMATOGRAPH FILMS ACT, 1977 (ACT 62 OF 1977)

I, Abraham Adriaan Venter, Deputy Minister of Industries, Commerce and Tourism, acting on behalf and by direction of the Minister of Industries, Commerce and Tourism, under the powers vested in him by section 46 of the Registration of Copyright in Cinematograph Films Act, 1977 (Act 62 of 1977), amend the regulations published under Government Notice R. 202 of 24 October 1980 by the substitution of Schedule 1 thereof for the following Schedule:

Item No.	Beskrywing	Gelde	Verbandhoudende Vorm
		R	
(e)	Aansoek om verandering van adres of adres vir bestelling [artikels 6 (6), 16 (2) en 43 (2)—regulasie 7 (1)]	1,50	RF 4
(f)	Aansoek om 'n verandering van die naam of beskrywing van applikant, geregistreerde eienaar of geregistreerde lisensiehouer [artikels 6 (6), 16 (2)—regulasie 40]	1,50	RF 4
(g)	Aansoek om intrekking van inskrywing in die register [artikel 16 (2)—regulasie 40]	1,50	RF 4
(h)	Aansoek om verandering van titel [artikel 16 (2)—regulasie 40]	1,50	RF 4
(i)	Kennisgewing van hofbevel om verandering of verbetering van register [artikel 17 (4)—regulasie 49 (1)]	6,00	RF 4
(j)	Kennisgewing van aansoek by Hof [artikel 35—regulasie 47 (2)]	12,00	RF 4
(k)	Kennisgewing van betaling van verhoorgelde [artikel 12 (3)—regulasie 24]	12,00	RF 4
(l)	Gelde vir registrasie van—		
(i)	sessie of oordrag [artikel 21—regulasie 33]	3,00	RF 4
(ii)	lisensiehouer of intrekking [artikel 20—regulasie 39 (5)]	3,00	RF 4
(m)	Aansoek om verbetering van register [artikel 39—regulasie 50 gelees met artikel 17 (1)]	18,00	RF 4
(n)	Enige ander aansoek, kennisgewings of versoek waarvoor daar nie voorsiening gemaak is nie [regulasie 44]	2,00	RF 4
5	Kennisgewing van verset/toetreding [artikel 9—regulasies 15 (2) en 39 (3)]	12,00	RF 5
6	Vorm van teenverklaring [artikel 10—regulasies 16 (1) en 50 (3)]	6,00	RF 6
7	Toestemming tot—		
	informele versetverrigtinge [artikel 11—regulasie 17]	3,00	RF 7
	appèl na Appèlafdeling [artikel 33—regulasie 47 (1) (b)]	3,00	RF 7
8	Aansoek om vervanging van applikant of die registrasie van sessionaris as latere eienaar [artikels 21 (3) en 23—regulasies 34 en 29]	8,00	RF 8
9	Beëdigde verklaring ter stawing van saak wat vorm RF 1 of RF 8 of RF 10 vergesel [regulasies 9 (1) (c), 31 en 35 (1)]	—	RF 9
10	Aansoek om registrasie of intrekking van registrasie van 'n lisensiehouer [artikel 20—regulasies 35, 37 en 38]	8,00	RF 10
11	Insaë van enige lêer, dokument of register [artikels 7 (2) en 15 (2)—regulasies 11 (4) en 14 (6)]	0,50	—
12	Reprografiese afskrifte van dokumente, per bladsy	0,20	—
13	Sertifisering van reprografiese uittreksels uit dokumente	3,00	—

SCHEDULE 1

FEES

Item No.	Description	Fees	Corresponding form
		R	
1	Application for registration of copyright in a cinematograph film [section 6 (1)—regulation 9 (1)]	36,00	RF 1
2	Register of copyright in cinematograph films [section 15—regulation 11 (1)]	—	RF 2
3	Publication particulars and abstract [section 7 (1)—regulations 9 (1) and 10]	—	RF 3
4	Applications, notifications or requests to the Registrar:		
(a)	Request for advertisement [sections 5 and 7 (1)—regulations 8 (3) and 14 (4)]	12,00	RF 4
(b)	Request for statement of grounds of decision [sections 6 (3), 33 and 35—regulation 47 (1) (a)]	30,00	RF 4
(c)	Application for certificate [section 15 (3)—regulation 51 (1)]	6,00	RF 4
(d)	Application for correction of clerical errors and amendment of documents [sections 6 (6), 16 and 26—regulation 40]	1,50	RF 4
(e)	Application for alteration of address or address for service [sections 6 (6), 16 (2) and 43 (2)—regulation 7 (1)]	1,50	RF 4
(f)	Application to enter change of name or description of applicant, registered owner or registered licensee [sections 6 (6), 16 (2)—regulation 40]	1,50	RF 4
(g)	Application to cancel entry on register [section 16 (2)—regulation 40]	1,50	RF 4
(h)	Application for alteration of title [section 16 (2)—regulation 40]	1,50	RF 4
(i)	Notice of Order of Court for alteration or rectification of register [section 17 (4)—regulation 49 (1)]	6,00	RF 4
(j)	Notification of application to Court [section 35—regulation 47 (2)]	12,00	RF 4
(k)	Notice of payment of hearing fee [section 12 (3)—regulation 24]	12,00	RF 4
(l)	Fees for registration of—		
(i)	assignment or transmission [section 21—regulation 33]	3,00	RF 4
(ii)	licensee or cancellation [section 20—regulation 39 (5)]	3,00	RF 4
(m)	Application to rectify register [section 39—regulation 50 read with section 17 (1)]	18,00	RF 4
(n)	Any other applications, notifications or request not provided for (regulation 44)	2,00	RF 4
5	Notice of opposition/intervention [section 9—regulations 15 (2) and 39 (3)]	12,00	RF 5
6	Form of Counterstatement [Section 10—regulations 16 (1) and 50 (3)]	6,00	RF 6
7	Consent to—		
	informal opposition proceedings (section 11—regulation 17)	3,00	RF 7
	appeal to Appellate Division [section 33—regulation 47 (1) (b)]	3,00	RF 7
8	Application for substitution of applicant or to register the assignee as subsequent owner [sections 21 (3) and 23—regulations 34 and 29]	8,00	RF 8
9	Sworn declaration in support of statement of case accompanying form RF 1 or RF 8 or RF 10 [regulations 9 (1) (c), 31 and 35 (1)]	—	RF 9
10	Application for registration or cancellation of registration of a licensee [section 20—regulations 35, 37 and 38]	8,00	RF 10
11	Inspection of any file, document or register [sections 7 (2) and 15 (2)—regulations 11 (4) and 14 (6)]	0,50	—
12	Reprographic copies of documents, per page	0,20	—
13	Certification of reprographic extracts from documents	3,00	—

No. R. 1615

3 Augustus 1984

WYSIGING VAN BYLAE 1 VAN DIE REGULASIES Kragtens die WET OP HANDELSMERKE, 1963 (WET 62 VAN 1963)

Die Staatspresident het kragtens artikel 80 van die Wet op Handelsmerke, 1963 (Wet 62 van 1963), Bylae 1 van die Regulasies uitgevaardig by Goewermentskennisgewing R. 2313 van 24 Desember 1971, soos gewysig by Goewermentskennisgewing R. 2734 gedateer 24 Desember 1982, vervang deur die volgende Bylae:

BYLAE 1

GELDE

Die volgende gelde is betaalbaar in verband met aansoeke, registrasies en ander aangeleenthede ingevolge die Wet.

Sodanige gelde moet in alle gevalle betaal word voor of ten tyde van die verrigting van die saak ten opsigte waarvan hulle betaalbaar is.

No. R. 1615

3 August 1984

AMENDMENT OF SCHEDULE 1 OF THE REGULATIONS PROCLAIMED IN TERMS OF THE TRADE MARKS ACT, 1963 (ACT 62 OF 1963)

The State President has in terms of section 80 of the Trade Marks Act, 1963 (Act 62 of 1963), substituted Schedule 1 of the Regulations published under Government Notice R. 2313 dated 24 December 1971 as amended by Government Notice R. 2734 dated 24 December 1982 for the following Schedule:

SCHEDULE 1

FEES

The following fees shall be paid in connection with applications, registrations and other matters under the Act.

Such fees must in all cases be paid before or at the time of doing the matter in respect of which they are to be paid.

Item No.	Beskrywing	Gelde R	Verbandhoudende vorms
1	By aansoek om 'n handelsmerk te registreer vir 'n spesifikasie van goedere/dienste ingesluit in een klas. (Artikels 10, 12, 20 en 73 en regulasie 11)	36,00	TM 1
2	Bykomende voorstelling van handelsmerk wat aansoek om registrasie moet vergesel. [Regulasie 13 (3)].....	—	TM 2
3	Versoek om uiteensetting van gronde vir beslissing. [Regulasie 74 (1) (a)]	30,00	TM 3
4	Versoek om bekendmaking (Artikels 8 en 21, regulasies 9 en 23)	12,00	TM 4
5	Aansoek om registrasie van 'n waarmerkingsmerk ten opsigte van 'n spesifikasie van goedere/dienste in een klas ingesluit. [Artikel 52 en regulasie 78 (1)]	42,00	TM 5
6	Kennisgewing van verset teen aansoek om registrasie. [Artikel 26 en regulasie 24 (2)]	12,00	TM 6
7	Vorm van teenverklaring. (Artikel 27 en regulasie 25)	6,00	TM 7
8	Bykomende gelde vir waarmerkingsmerk:		
	(a) Ingevolge artikel 52 en regulasie 81 (2)	70,00	TM 8
	(b) Ingevolge artikel 52 en regulasie 90	36,00	TM 8
9	Hernuwing van registrasie voordat kennis gegee word. (Artikels 13 en 47 en regulasie 42). Vir elke merk:		
	(a) Vir 'n gewone registrasie	18,00	TM 9
	(b) Vir 'n waarmerkingsmerk	18,00	TM 9
	(c) Vir 'n defensiewe registrasiemark	36,00	TM 9
10	Vir hernuwing van registrasie van merk na kennisgewing. (Regulasie 43)	Gelde soos onder items 9 (a), (b) en (c)	TM 10
11	Bykomende gelde wat hernuwingsgeld (Vorm TM 10) binne een maand na bekendmaking moet vergesel. (Regulasie 43)	6,00	TM 11
12	Boete vir herstel van handelsmerk wat geskrap is weens versuim om hernuwingsgelde te betaal. (Regulasie 44)	18,00	TM 12
13	Gesamentlike aansoek deur geregistreerde eienaar en sessionaris om die registrasie van sessionaris as latere eienaar van die handelsmerk op dieselfde oordragakte. (Artikel 51 en regulasie 48):		
	Vir eerste merk	8,00	TM 13
	Vir elke bykomende merk	2,50	
14	Aansoek om registrasie van 'n opvolgende eienaar van 'n handelsmerk op dieselfde oordragakte. (Artikel 51 en regulasie 49):		
	Vir eerste merk	8,00	TM 14
	Vir elke bykomende merk	2,50	
15	Beëdigde verklaring ter ondersteuning van uiteensetting van saak wat Vorm TM 13 of 14 vergesel. (Regulasie 51)	—	TM 15
16	Aansoek om ontbinding van assosiasie tussen een geregistreerde handelsmerk en 'n ander geregistreerde handelsmerk. [Artikel 36 (6) en regulasie 38 (2)]:		
	Vir elke merk	6,00	TM 16
17	Aansoek om verandering van adres of adres vir bestelling. [Artikel 32 of 77 (2) en regulasie 8 (2)]:		
	Vir elke inskrywing	1,50	TM 17
18	Aansoek om vervanging van applikant. [Artikel 49 (7) of 56 (2) en regulasie 56]:		
	Vir eerste merk	8,50	TM 18
	Vir elke bykomende merk	2,50	
19	Aansoek om verbetering van 'n klerklike fout of om magtiging om 'n aansoek of dokument te wysig. [Artikels 20 (9), 32 of 56 (1) en regulasies 63 en 90]	1,50	TM 19
20	Aansoek om 'n verandering van die naam of beskrywing van 'n geregistreerde eienaar (of geregistreerde gebruiker) van 'n handelsmerk in die registrasie aan te teken. (Artikel 32 en regulasie 63):		
	Vir elke merk	1,50	TM 20
21	Aansoek deur geregistreerde eienaar om die intrekking van 'n inskrywing in die register. (Artikel 32 en regulasie 63):		
	Vir elke merk	1,50	TM 21

Item No.	Beskrywing	Gelde R	Verbandhou- dende vorms
22	Versoeek om die skrapping van goedere/dienste uit die waarvoor handelsmerk geregistreer is. (Artikel 32 en regulasie 63)	1,50	TM 22
23	Versoeek om inskrywing in register van prysgewing of 'n memorandum ten opsigte van 'n handelsmerk. (Artikel 32 en regulasie 63)	3,00	TM 23
24	Aansoek om byvoeging tot of wysiging aan 'n handelsmerk. [Artikel 34 (1) en regulasie 68]: Vir elke merk	12,00	TM 24
25	Versoeek om nasoeking. (Regulasie 70)	8,00	TM 25
26	Kennis van hofbevel vir wysiging of regstelling van register van handelsmerke. [Artikels 33 (4), 36 en regulasie 76 (1)]: Vir elke merk	6,00	TM 26
27	Kennisgewing van aansoek by Hof. [Artikel 65 en regulasie 74 (2)]	12,00	TM 27
28	Versoeek om inligting (Caveat) oor toekomstige verrigting. (Regulasie 71)	12,00	TM 28
29	Aansoek om die Registrateur se sertifikaat met betrekking tot voorgename sedering van 'n geregistreerde handelsmerk. [Artikel 49 (5) en regulasie 55]	6,00	TM 29
30	Aansoek om goedkeuring deur die Registrateur van 'n voorgename aansoek om sessie of oordrag van 'n handelsmerk wat lei tot eksklusiewe regte vir verskillende persone in verskillende dele van die Republiek. [Artikel 49 (6) en regulasie 55]	6,00	TM 30
31	Aansoek om registrasie van handelsmerk as defensiewe registrasie. [Artikel 53 (1) en regulasie 18]: Vir elke aansoek	42,00	TM 31
32	Aansoek om registrasie van defensiewe handelsmerk as gewone registrasie. [Artikel 53 (2) en regulasie 19 (2)]	12,00	TM 32
33	Aansoek om registrasie van gewone handelsmerk as defensiewe registrasie. [Artikel 53 (2) en regulasie 19 (1)]	24,00	TM 33
34	Aansoek om registrasie van geregistreerde gebruiker. (Artikel 48 en regulasie 57): Vir die eerste merk	8,00	TM 34
	Vir elke bykomende merk	2,50	
35	Aansoek deur geregistreerde eienaar van handelsmerk om wysiging van die registrasie van 'n geregistreerde gebruiker daarvan ten opsigte van goedere/dienste of die voorwaardes of beperkings. [Artikel 48 (8) (a) en regulasie 59]	8,00	TM 35
36	Aansoek deur geregistreerde eienaar van handelsmerk of deur enige van die geregistreerde gebruikers van die handelsmerk om die intrekking van 'n inskrywing van 'n geregistreerde gebruiker daarvan. [Artikel 48 (8) (b) en regulasie 60]	8,00	TM 36
37	Aansoek om intrekking van inskrywing van geregistreerde gebruiker van 'n handelsmerk. [Artikel 48 (8) (c) en regulasie 61]	8,00	TM 37
38	Kennisgewing aan Registrateur om toe te tree tot verrigtinge vir die wysiging of intrekking van 'n inskrywing van 'n geregistreerde gebruiker van 'n handelsmerk. [Artikel 48 (9) en regulasie 62]	12,00	TM 38
39	Gelde vir registrasie van— (a) Ontbinding van assosiasie tussen merke. [Artikel 38 en regulasie 38 (2)]	3,00	TM 39
	(b) Sessie of oordrag. (Artikel 49 en regulasie 53)	3,00	TM 39
	(c) Geregistreerde gebruiker of wysigings of intrekking daarvan. [Artikel 48 en regulasie 62 (5)]	3,00	TM 39
40	Aansoek om eerlike gelyktydige gebruik. [Artikel 17 (2) en regulasie 21]	24,00	TM 40
41	Aansoek om die bepaling van regte van partye. [Artikel 17 (3) en regulasie 22]	24,00	TM 41
42	Uiteensetting van saak vir sessie of oordrag van waarmerkingsmerk. (Artikel 52 en regulasie 91)	36,00	TM 42
43	Toestemming tot informele verset verrigtinge. (Artikel 28 en regulasie 26)	3,00	TM 43
44	Kennisgewing van voorgename verset teen wysiging van handelsmerk. (Artikel 34 en regulasie 69)	12,00	TM 44
45	Aansoek by Registrateur vir regstelling uit register. [Artikel 69 en regulasie 77 (1) gelees met artikels 10 (3), 33 (1), 35 en 53 (4)]	18,00	TM 45
46	Aansoek aan Registrateur om skrapping van register op grond van nie-gebruik. (Artikel 69 gelees met artikel 36 en regulasie 77)	18,00	TM 46
47	Kennisgewing van betaling van verhoorgelde. (Regulasie 33)	12,00	TM 47
48	Aansoek om sertifikaat. [Artikel 31 (6) en regulasie 92 (1)]	6,00	TM 48
49	Toestemming tot appèl na Appèlafdeling. [Artikel 63 (5) en regulasie 74 (1) (b)]	3,00	TM 49
50	Verlof om afskrifte van dokumente te maak vir elke aansoek of geregistreerde handelsmerk	0,50	—
51	Nagaan van Register	0,50	—
52	Kollasie van dokumente vir sertifisering—vir elke 100 woorde of deel daarvan	0,30	—
53	Fotokopiering van enige dokument—per bladsy	0,20	—
54	Elke inskrywing in die register van 'n merk of nota dat die merk geassosieer is met 'n nuutgeregistreerde merk	0,50	—

Item No.	Description	Fees R	Corresponding forms
1	On application to register a trade mark for a specification of goods/services included in one class. (Sections 10, 12, 20 and 73 and regulation 11)	36,00	TM 1
2	Additional representation of trade mark to accompany application for registration. [Regulation 13 (3)]	—	TM 2
3	Request for statement of grounds of decision. [Regulation 74 (1) (a)]	30,00	TM 3
4	Request for advertisement. (Sections 8 and 21, regulations 9 and 23)	12,00	TM 4
5	Application for registration of a certification mark for a specification of goods/services included in one class. [Section 52 and regulation 78 (1)]	42,00	TM 5
6	Notice of opposition to application for registration. [Section 26 and regulation 24 (2)]	12,00	TM 6
7	Form of counter-statement. (Section 27 and regulation 25)	6,00	TM 7
8	Additional fee for certification mark:		
	(a) Under section 52 and regulation 81 (2)	70,00	TM 8
	(b) Under section 52 and regulation 90	36,00	TM 8
9	Renewal of registration before notice given. (Sections 13 and 47 and regulation 42). For each mark:		
	(a) For an ordinary registration	18,00	TM 9
	(b) For a certification mark	18,00	TM 9
	(c) For a defensive registration mark	36,00	TM 9
10	Renewal of registration of mark after notice. (Regulation 43)	Fees as under item 9 (a), (b) and (c)	TM 10
11	Additional fee to accompany renewal fee (Form TM 10) within one month after advertisement. (Regulation 43)	6,00	TM 11
12	Penalties for restoration of trade mark removed for non-payment of renewal fees. (Regulation 44)	18,00	TM 12
13	Joint application by registered proprietor and assignee to register the assignee as subsequent proprietor of trade mark upon same devolution of title. (Section 51 and regulation 48):		
	For first mark	8,00	TM 13
	For each additional mark	2,50	
14	Application to register a subsequent proprietor of a trade mark upon the same devolution of title. (Section 51 and regulation 49):		
	For first mark	8,00	TM 14
	For each additional mark	2,50	
15	Sworn declaration in support of statement of case accompanying Form TM 13 or 14. (Regulation 51)	—	TM 15
16	Application to dissolve association between a registered trade mark and another registered trade mark. [Section 36 (6) and regulation 38 (2)]:		
	For each mark	6,00	TM 16
17	Application for alteration of address or address for service. [Section 32 or 77 (2) and regulation 8 (2)]:		
	For each entry	1,50	TM 17
18	Application for substitution of applicant. [Section 49 (7) or 56 (2) and regulation 56]:		
	For first mark	8,50	TM 18
	For each additional mark	2,50	
19	Application for correction of clerical error or for permission to amend application or document. [Sections 20 (9), 32 or 56 (1), regulations 63 and 90]	1,50	TM 19
20	Application to enter change of name or description of registered proprietor (or registered user) of trade mark upon the register. (Section 32 and regulation 63):		
	For each mark	1,50	TM 20
21	Application by registered proprietor to cancel entry on register. (Section 32 and regulation 63):		
	For each mark	1,50	TM 21
22	Request to strike out goods/services from those for which a trade mark is registered. (Section 32 and regulation 63)	1,50	TM 22
23	Request to enter disclaimer or memorandum relating to a trade mark. (Section 32 and regulation 63)	3,00	TM 23
24	Application to add to or alter a trade mark. [Section 34 (1) and regulation 68]:		
	For each mark	12,00	TM 24
25	Request for search. (Regulation 70)	8,00	TM 25
26	Notice of Order of Court for alteration of rectification of register of trade marks. [Section 33 (4), section 36 and regulation 76 (1)]:		
	For each mark	6,00	TM 26
27	Notification of application to Court. [Section 65 and regulation 74 (2)]	12,00	TM 27
28	Request for information (Caveat) as to future proceedings. (Regulation 71)	12,00	TM 28
29	Application for the certificate of the Registrar with reference to the proposed assignment of a registered trade mark. [Section 49 (5) and regulation 55]	6,00	TM 29
30	Application for approval by the Registrar of a proposed assignment or of a transmission of a trade mark resulting in exclusive rights for different persons in different parts of the Republic. [Section 49 (6) and regulation 55]	6,00	TM 30
31	Application to register a trade mark as a defensive registration. [Section 53 (1) and regulation 18]:		
	For each mark	42,00	TM 31
32	Application for registration of defensive trade mark as ordinary registration. [Section 53 (2) and regulation 19 (2)]	12,00	TM 32
33	Application for registration of ordinary trade mark as defensive registration. [Section 53 (2) and regulation 19 (1)]	24,00	TM 33
34	Application for registration of registered user. (Section 48 and regulation 57):		
	For the first mark	8,00	TM 34
	For each additional mark	2,50	
35	Application by registered proprietor of trade mark for variation of the registration of a registered user thereof with regard to the goods/services or the conditions or restrictions. [Section 49 (8) (c) and regulation 50]	8,00	TM 35

Item No.	Description	Fees	Corresponding forms
		R	
36	Application by registered proprietor of trade mark or by any of the registered users of the trade mark for the cancellation of entry of a registered user thereof. [Section 48 (8) (b) and regulation 60]	8,00	TM 36
37	Application for cancellation of entry of a registered user of a trade mark. [Section 48 (8) (c) and regulation 61]	8,00	TM 37
38	Notice to the Registrar to intervene in proceedings for the variation or cancellation of an entry of a registered user of trade mark. [Section 48 (9) and regulation 62]	12,00	TM 38
39	Fees for registration:		
	(a) Dissolution of association between marks. [Section 38 (2)]	3,00	TM 39
	(b) Assignment or transmission. (Section 49 and regulation 53)	3,00	TM 39
	(c) Registered user or variations or cancellation thereof. [Section 48 and regulation 62 (5)]	3,00	TM 39
40	Application for honest concurrent user. [Section 17 (2) and regulation 21]	24,00	TM 40
41	Application for determination of rights of parties. [Section 17 (3) and regulation 22]	24,00	TM 41
42	Statement of case for assignment or transmission of certification mark. (Section 52 and regulation 91)	36,00	TM 42
43	Consent to informal opposition proceedings. (Section 28 and regulation 26)	3,00	TM 43
44	Notice of intention to oppose amendment of trade mark. (Section 34 and regulation 69)	12,00	TM 44
45	Application to Registrar to rectify register. [Section 69 and regulation 77 (1) read with sections 10 (3), 33 (1), 35 and 53 (4)]	18,00	TM 45
46	Application to Registrar to remove mark from register on ground of non-use. (Section 69 read with section 36 and regulation 77)	18,00	TM 46
47	Notice of payment of hearing fee. (Regulation 33)	12,00	TM 47
48	Application for certificate. [Section 31 (6) and regulation 92 (1)]	6,00	TM 48
49	Consent to appeal to Appellate Division. [Section 63 (5) and regulation 74 (1) (b)]	3,00	TM 49
50	For leave to make copies of documents in respect of each application or registered trade mark	0,50	—
51	For inspecting register	0,50	—
52	For collating documents for certification for every 100 words or part thereof	0,30	—
53	For photocopy of any document—per page	0,20	—
54	Upon each entry in the register of a mark of a note that the mark is associated with a newly registered mark...	0,50	—

No. R. 1626

3 Augustus 1984

WET OP VERVREEMDING VAN GROND, 1981

Die Adjunk-minister van Nywerheidswese, Handel en Toerisme, handelende namens die Minister van Nywerheidswese, Handel en Toerisme, het Goewermentskennisgewing R. 2205 van 15 Oktober 1982, uitgevaardig kragtens artikel 9, 11, 12, 20 en 31 van die Wet op Vervreemding van Grond, 1981 (Wet 68 van 1981), met ingang van datum van publikasie hiervan, gewysig soos in die Bylae uiteengesit.

BYLAE

1. Deur Aanhangel B deur die volgende Aanhangel te vervang:

AANHANGSEL B

Kolom A	Kolom B
Uitstaande saldo kragtens kontrak verskuldig	Rentekeerse per jaar
	%
Tot en met R20 000.....	17,00
Meer as R20 000 tot en met R40 000	17,50
Meer as R40 000 tot en met R60 000	18,00
Meer as R60 000.....	19,00

2. Goewermentskennisgewing R. 243 van 17 Februarie 1984 word hierby ingetrek.

DEPARTEMENT VAN SAMEWERKING EN ONTWIKKELING

No. R. 1633

3 Augustus 1984

KANGWANE- WETGEWENDE VERGADERING
(WET 2 VAN 1984)

(BEGROTINGSWET)

Dit het die Staatspresident behaag om kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 3 (2) van die Grondwet van die Nasionale State, 1971 (Wet 21 van 1971), sy goedkeuring te heg aan onderstaande Wet:

No. R. 1626

3 August 1984

ALIENATION OF LAND ACT, 1981

The Deputy Minister of Industries, Commerce and Tourism, acting on behalf of the Minister of Industries, Commerce and Tourism, has, with effect from the date of publication hereof, amended Government Notice R. 2205 of 15 October 1982, promulgated in terms of section 9, 11, 12, 20 and 31 of the Alienation of Land Act, 1981 (Act 68 of 1981), as set out in the Schedule.

SCHEDULE

1. By the substitution for Annexure B of the following Annexure:

ANNEXURE B

Column A	Column B
Outstanding balance owing under contract	Interest rate per annum
	%
Not exceeding R20 000	17,00
Exceeding R20 000 but not R40 000.....	17,50
Exceeding R40 000 but not R60 000.....	18,00
Exceeding R60 000.....	19,00

2. Government Notice R. 243 of 17 February 1984 is hereby withdrawn.

DEPARTMENT OF CO-OPERATION AND DEVELOPMENT

No. R. 1633

3 August 1984

KANGWANE LEGISLATIVE ASSEMBLY
(ACT 2 OF 1984)

APPROPRIATION ACT

The State President has been pleased, under and by virtue of the powers vested in him by section 3 (2) of the National States Constitution Act, 1971 (Act 21 of 1971), to approve the following Act:

WET

Tot aanwending van 'n som geld vir die dienste van die gebied van die KaNgwane- Wetgewende Vergadering vir die boekjaar wat op die 31ste dag van Maart 1985 eindig

Daar word bepaal deur die KaNgwane- Wetgewende Vergadering soos volg:

Inkomstefonds belas met somme geld soos uiteengesit in die Bylae

1. Die Inkomstefonds van die gebied van die KaNgwane- Wetgewende Vergadering word hierby belas met die somme geld wat nodig is vir die dienste van genoemde gebied vir die boekjaar wat op die 31ste dag van Maart 1985 eindig, soos uiteengesit in die Bylae.

Hoe geld bestee moet word

2. Die geld wat deur hierdie Wet beskikbaar gestel word, moet aangewend word vir die dienste in besonderhede in die Bylae vermeld en meer omstandig uiteengesit in die Begroting van Uitgawes, soos voorgelê aan en goedgekeur deur die KaNgwane- Wetgewende Vergadering, en vir geen ander doel nie.

Uitvoerenderaadslid kan afwyking goedkeur

3. Met die goedkeuring van die Uitvoerenderaadslid vir Ekonomiese Sake en Finansies kan 'n besparing onder die een hoofindeling van 'n begrotingspos aangewend word tot dekking van uitgawes bo die gemagtigde bedrag onder 'n ander hoofindeling of van uitgawes onder 'n nuwe hoofindeling van dieselfde begrotingspos.

Kort titel

4. Hierdie Wet heet die KaNgwane-wet op die begroting, 1984.

BYLAE

Begrotingspos		Bedrag
No.	Benaming	
		R
1	Owerheidsake	1 083 400
2	Gemeenskapsake	10 441 100
3	Werke	21 350 200
4	Onderwys en Kultuur	21 451 500
5	Landbou	8 348 800
6	Justisie	786 000
7	Ekonomiese Sake en Finansies	1 334 300
	Totaal	64 795 300

No. R. 1672

3 Augustus 1984

VERKOOPPRYSE, AFLOSPAAIEMENTE, HUUR EN DIENSVORDERINGS TEN OPSIGTE VAN DORPE IN SWART GEBIEDE.—WYSIGING VAN GOEWERMENSKENNISGEWING R. 2624 VAN 29 DESEMBER 1978—SOSHANGUVE

Ek, Benjamin Hugh Wilkens, Adjunk-minister van Ontwikkeling en van Grondsake, handelende namens en in opdrag van die Minister van Samewerking en Ontwikkeling en kragtens die bevoegdheid hom verleen by regulasie 46 (3) van Hoofstuk 2 van die Regulasies vir die Administrasie en Bestuur van Dorpe in Swart Gebiede afgekondig by Proklamasie R. 293 van 1962, wysig hierby, met ingang van 1 September 1984 die Bylae van Goewermenskennisgewing R. 2624 van 29 Desember 1978 ooreenkomstig bygaande Bylae en verklaar dat sodanige wysiging slegs van toepassing sal wees op die dorp Soshanguve, bepaal en afgesonderd by Goewermenskennisgewing 760 van 12 April 1979.

B. H. WILKENS, Adjunk-minister van Ontwikkeling en van Grondsake.

BYLAE

Vervang paragraaf (3) (a) (iv) van deel G van die Bylae deur die volgende:

“Alle gemeterde water: R0,25 per kiloliter.”

ACT

To apply a sum of money towards the services of the area of the KaNgwane Legislative Assembly for the financial year ending on the 31st day of March 1985

Be it enacted by the KaNgwane Legislative Assembly:

Revenue Fund charged with sums of money as shown in the Schedule

1. The Revenue Fund of the Area of the KaNgwane Legislative Assembly is hereby charged with such sums of money as may be required for the services of the said area for the financial year ending on the 31st day of March 1985 as shown in the Schedule.

How money to be applied

2. The money appropriated by this Act shall be applied to the services detailed in the Schedule, and more particularly specified in the Estimate of Expenditure, as submitted to and approved by the KaNgwane Legislative Assembly, and to no other purpose.

Executive Councillor may approve variation

3. With the approval of the Executive Councillor for Economic Affairs and Finance, a saving on any main division of a vote may be made available to meet excess expenditure on any other main division or expenditure on a new main division of the same vote.

Short title

4. This Act shall be called the KaNgwane Appropriation Act, 1984.

SCHEDULE

Vote		Amount
No.	Designation	
		R
1	Authority Affairs	1 083 400
2	Community Affairs	10 441 100
3	Works	21 350 200
4	Education and Culture	21 451 500
5	Agriculture	8 348 800
6	Justice	786 000
7	Economic Affairs and Finance	1 334 300
	Total	64 795 300

No. R. 1672

3 August 1984

SELLING PRICES, REDEMPTION INSTALMENTS, RENT AND SERVICE CHARGES IN RESPECT OF TOWNSHIPS IN BLACK AREAS.—AMENDMENT OF GOVERNMENT NOTICE R. 2624 OF 29 DECEMBER 1978—SOSHANGUVE

I, Benjamin Hugh Wilkens, Deputy Minister of Development and of Land Affairs, acting on behalf and by direction of the Minister of Co-operation and Development and by virtue of the powers vested in him by regulation 46 (3) of Chapter 2 of the Regulations for the Administration and Control of Townships in Black Areas, published under Proclamation R. 293 of 1962, hereby amend, with effect from 1 September 1984, the Schedule to Government Notice R. 2624 of 29 December 1978 in accordance with the Schedule hereto and declare that such amendment shall apply only in respect of the town Soshanguve, defined and set apart under Government Notice 760 of 12 April 1979.

B. H. WILKENS, Deputy Minister of Development and of Land Affairs.

SCHEDULE

Substitute the following for paragraph (3) (a) (iv) of part G of the Schedule:

“All metered water: R0,25 per kilolitre.”

INHOUD

No.		Bladsy No.	Staats- koerant No.
PROKLAMASIE			
R. 127	Bemerkingswet (59/1968): Sagtevrugte- skema: Wysiging.....	1	9346
GOEWERMENSKENNISGEWINGS			
Finansies, Departement van			
<i>Goewermenskennisgewings</i>			
R. 1618	Doeane- en Aksynswet (91/1964): Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/1040).....	2	9346
R. 1619	do.: Wysiging van Bylae 3 (No. 3/804).....	2	9346
R. 1624	Doeane- en Aksynswet (91/1964): Tariefin- deling: TAR/107.....	3	9346
Gemeenskapsontwikkeling, Departement van			
<i>Goewermenskennisgewings</i>			
R. 1630	Wet op Gemeenskapsontwikkeling (3/1966): Regulasies: Die beginsels voorgeskryf inge- volge artikel 18D (6A) (b).....	4	9346
R. 1631	Behuisingwet (4/1966): Regulasies.....	4	9346
R. 1658	Wet op Argitekte (35/1970): Verbeterings- kennisgewing.....	9	9346
Landbou, Departement van			
<i>Goewermenskennisgewings</i>			
R. 1627	Wet op Wyn, Ander Gegiste Drank en Spiri- tualieë (25/1957): Regulasies betreffende die produksie of vervaardiging, invoer, uitvoer en etikettering: Wysiging.....	9	9346
R. 1628	Wet op Veebrandmerke (87/1962): Regula- sies: Wysiging.....	10	9346
R. 1629	Wet op Higiëne by Dierslag, Vleis en Dier- like Produkte (87/1967): Staande Regulasies: Wysiging.....	10	9346
R. 1637	Wet op Misstowwe, Veevoedsel, Landbou- middels en Veemiddels (36/1947): Regula- sies met betrekking tot landboumiddels: Wy- siging.....	13	9346
Mannekrag, Departement van			
<i>Goewermenskennisgewings</i>			
R. 1609	Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Kle- rasienywerheid, Natal: Wysiging van Voor- sorgfondsooreenkoms.....	13	9346
R. 1610	Wet op Mannekragopleiding (56/1981): Na- sionale Mannekragopleidingskomitee vir die Bounywerheid: Vrstelling van Logboekver- eistes.....	14	9346
R. 1611	do.: Mannekragopleidingskomitee vir die Suid-Afrikaanse Vervoerdienste: Aanwysing van ambagte en voorskrywing van leervoer- waardes.....	17	9346
R. 1612	do.: Nasionale Mannekragopleidingskomitee vir die Bounywerheid: Wysiging van leer- voorwaardes.....	17	9346
R. 1651	Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Brounywerheid, Witwatersrand: Hernuwing	23	9346
Nywerheidswese en Handel, Departement van			
<i>Goewermenskennisgewings</i>			
R. 1613	Wet op Patente (57/1978): Wysiging.....	23	9346
R. 1614	Wet op Registrasie van Outeursreg in Rol- prente (63/1977): Wysiging.....	25	9346
R. 1615	Wet op Handelsmerke (62/1963): Wysiging van Bylae 1.....	27	9346
R. 1626	Wet op Vervreemding van Grond (68/1981): Wysiging.....	30	9346
Samewerking en Ontwikkeling, Departement van			
<i>Goewermenskennisgewing</i>			
R. 1633	Grondwet van die Nasionale State (21/1971): KaNgwane- Wetgewende Vergadering (2/1984): Begrotingswet.....	30	9346
R. 1672	Verkooppryse, Aflospaaielemente, Huur en Diensvorderings ten opsigte van Dorpe in Swart Gebiede: Wysiging van Goewer- mentskennisgewing R. 2624 van 29 De- seMBER 1978: Soshanguve.....	31	9346

CONTENTS

No.		Page No.	Gazette No.
PROCLAMATION			
R. 127	Marketing Act (59/1968): Deciduous Fruit Scheme: Amendment.....	1	9346
GOVERNMENT NOTICES			
Agriculture, Department of			
<i>Government Notices</i>			
R. 1627	Wine, Other Fermented Beverages and Spirits Act (25/1957): Regulations relating to the production or manufacture, import, ex- port and labelling: Amendment.....	9	9346
R. 1628	Livestock Brands Act (87/1962): Regula- tions: Amendment.....	10	9346
R. 1629	Animal Slaughter, Meat and Animal Pro- ducts Hygiene Act (87/1967): Standing Regulations: Amendment.....	10	9346
R. 1637	Fertilizers, Farm Feeds, Agricultural Reme- dies and Stock Remedies Act (36/1947): Regulations relating to agricultural remedies: Amendment.....	13	9346
Community Development, Department of			
<i>Government Notices</i>			
R. 1630	Community Development Act (3/1966): Re- gulations: The principles prescribed in terms of section 18D (6A) (b).....	4	9346
R. 1631	Housing Act (4/1966): Regulations.....	4	9346
R. 1658	Architects' Act (35/1970): Correction Notice	9	9346
Co-operation and Development, Department of			
<i>Government Notices</i>			
R. 1633	National States Constitution Act (21/1971): KaNgwane Legislative Assembly Act (2/1984): Appropriation Act.....	30	9346
R. 1672	Selling Prices, Redemption Instalments, Rent and Service Charges in respect of Townships in Black Areas: Amendment of Government Notice R. 2624 of 29 December 1978: Soshanguve.....	31	9346
Finance, Department of			
<i>Government Notices</i>			
R. 1618	Customs and Excise Act (91/1964): Amend- ment of Schedule 1 (No. 1/1/1040).....	2	9346
R. 1619	do.: Amendment of Schedule 3 (No. 3/804)	2	9346
R. 1624	Customs and Excise Act (91/1964): Tariff classification: TAR/107.....	3	9346
Industries and Commerce, Department of			
<i>Government Notices</i>			
R. 1613	Patents Act (57/1978): Amendment.....	23	9346
R. 1614	Registration of Copyright in Cinematograph Films Act (62/1977): Amendment.....	25	9346
R. 1615	Trade Marks Act (62/1963): Amendment of Schedule 1.....	27	9346
R. 1626	Alienation of Land Act (68/1981): Amend- ment.....	30	9346
Manpower, Department of			
<i>Government Notices</i>			
R. 1609	Labour Relations Act (28/1956): Clothing Industry, Natal: Amendment of Provident Fund Agreement.....	13	9346
R. 1610	Manpower Training Act (56/1981): National Manpower Training Committee for the Building Industry: Exemption from Logbook Requirements.....	14	9346
R. 1611	do.: Manpower Training Committee for the South African Transport Services: Desig- nation of trades and prescription of condi- tions of apprenticeship.....	17	9346
R. 1612	do.: National Manpower Training Commit- tee for the Building Industry: Amendment of conditions of apprenticeship.....	17	9346
R. 1651	Labour Relations Act (28/1956): Brewing Industry, Witwatersrand: Renewal.....	23	9346